

Strasbourg

magazine

N°238 / Décembre 2012

www.strasbourg.eu

> DOSSIER 18-23

Entrez dans la magie de Noël!

La capitale de Noël brille de mille feux, et invite le visiteur à une promenade féerique

> LES ACTUELLES 14

Du sport sur ordonnance

Mode d'emploi

> CULTURE 34

L'Ososphère investit la Coop

Les arts numériques au Port du Rhin





rivetoile



FÉERIE ET SURPRISES

MON NOËL EN MODE MERVEILLEUX !



- **Photo offerte** avec le Père Noël.*
- Une **ambiance féerique** et des **idées-cadeaux** par milliers.
- **Ouvert les dimanches** 9, 16 et 23 décembre.*

SHOPPING : RESTAURANTS : CINÉMA

* Infos et horaires à la Réception ou sur rivetoile.com

** Valable au parking P1 Commerces uniquement, pour tout achat sans montant minimum, tous les jours d'ouverture du 1^{er} au 31/12/2012, sur présentation des tickets parking et de caisse datés du jour. Voir conditions en-dehors de cette période sur rivetoile.com.



**SPÉCIAL
DÉCEMBRE
3H OFFERTES**
sans minimum d'achat **

www.rivetoile.com



Vous avez la parole !



PHOTO JEAN-FRANÇOIS BADIAS

> Merveilleux Noël à tous ! Un lecteur nous écrit

« Montagne-verte, Neudorf, Cronembourg, Centre, Gare, Meinau, Robertsau, Neuhaus, Koenigshoffen, Krutenau, HautePierre... Je connais tous les quartiers de Strasbourg, l'une des plus belles villes d'Europe. Et, bien sûr, je lis chaque mois, et avec une assiduité sans pareille, Strasbourg Magazine. J'y suis les aventures de mes amis strasbourgeois, petits et grands. Car mes amis, je les aime de tout âge, comme j'aime tout ce qui concerne la ville : l'environnement, la culture, les événements, le sport, l'économie, le patrimoine. J'aime Strasbourg, et cette année encore j'y reviendrai, comme toujours, fin décembre. Il faut dire que la fête de Noël y est particulièrement belle et magique. De cette ville je connais toutes les cheminées, réelles ou imaginaires : je suis le Père Noël. Très chers amis strasbourgeois, je vous souhaite un merveilleux Noël à tous ! »

Papa Noël

> Le contact avec Strasbourg Anne Cirier (courrier)

Strasbourg Magazine d'octobre est arrivé à mon domicile de retraitée insulaire... depuis 16 ans, à Belle-île. J'ai passé vingt-six ans de ma vie à Strasbourg. Dès que j'ouvre votre magazine, je me précipite sur le jeu « Lieu, où es-tu ? ». Et dans ce dernier numéro, j'ai retrouvé le petit chien de Geiler de Kaysersberg, sagement endormi au bas de l'escalier montant à la chaire où les prédications de Geiler étaient souvent longues. Mais, le petit chien est patient, et les touristes le caressent en passant. Tout contact avec Strasbourg est un plaisir. Je vais d'ailleurs aller y faire un tour bientôt.

C'est sûr, quand vous ouvrez un tel courrier, même si dehors il fait un temps de chien, pour vous le soleil brille, brille...

Strasbourg Magazine existe en version audio gratuite sur CD-ROM pour les personnes malvoyantes et déficientes visuelles

Contacts : Groupement des intellectuels, aveugles et amblyopes (GIAA) :
14 rue de Mulhouse 67100 Strasbourg
Tél. : 03 69 09 22 31
mihag.assas@wanadoo.fr

> ABONNEZ-VOUS À **Strasbourg** magazine

POUR GARDER LE LIEN, L'ABONNEMENT. Pour être toujours au courant de ce qu'il se passe dans les quartiers, de ce que décident les conseils municipal et de la communauté urbaine, des manifestations culturelles, sportives et de loisirs ; pour être sûr d'être bien informé, il y a un moyen simple : l'abonnement. Pour recevoir dans votre boîte aux lettres *Strasbourg Magazine* (dix fois par an), remplissez le bon ci-dessous et adressez-le (avec un chèque de 9,15 € à l'ordre du Trésor Public) à **Strasbourg Magazine, 1, Parc de l'Étoile, 67076 Strasbourg Cedex.**

NOM

PRÉNOM

ADRESSE

CP VILLE



Vols fréquents
by AIRFRANCE 

Au départ de Strasbourg

VIENNE 3 VOLSI/
SEMAINE

airfrance.fr



En direct au départ de Strasbourg. Renseignez-vous sur airfrance.fr, au 36 54 (0,34€ TTC/min à partir d'un poste fixe) ou dans votre agence de voyages.

Les Terrasses de l'Indigo

LINGOLSHEIM



Eco-quartier des Tanneries à Lingolsheim
Résidence plein Sud de 23 logements du F2 au F4
A partir de 2 324€/m² Livraison 1er trimestre 2014



Disponible sur
App Store

PACK SECURISATION

- > GARANTIE REVENTE
- > GARANTIE RACHAT
- > GARANTIE RELOGEMENT



Tous nos programmes sur :

www.habitatdelill.fr

03.88.55.19.46

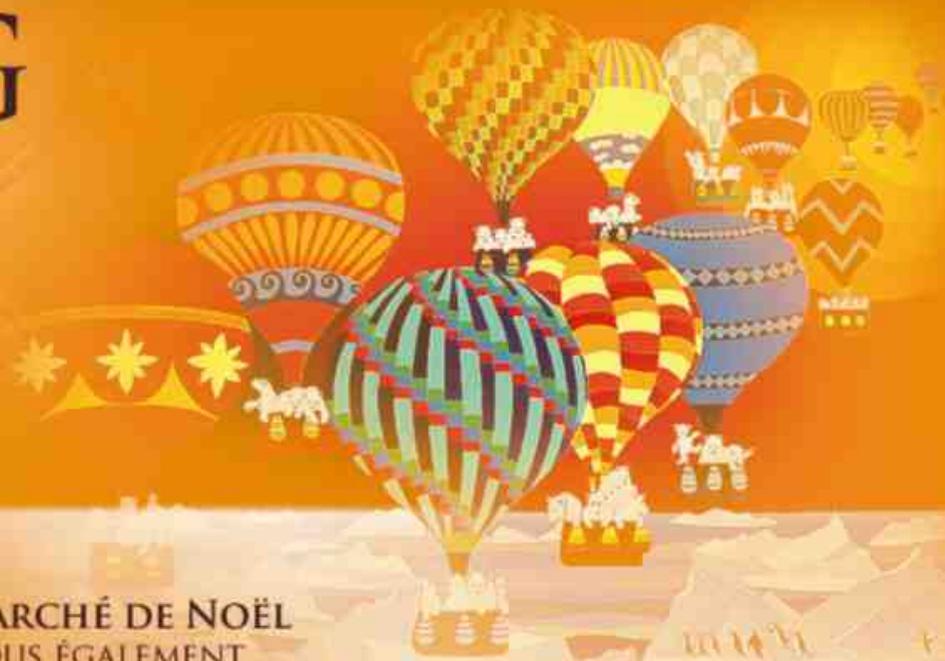


d'une grande idée,
nous avons fait un métier



*Des Caresses de Saveurs traditionnelles Alsaciennes...
Une Odyssée Gourmande perpétuée
Depuis 1963*

KOENIG
STRASBOURG



PENDANT LE MARCHÉ DE NOËL
RETROUVEZ-NOUS ÉGALEMENT
PLACE DE LA CATHÉDRALE
FACE À LA POSTE

PÂTISSERIE - SALON DE THÉ - CHOCOLATIER - TRAITEUR

10, RUE DES FRANCS-BOURGEOIS - STRASBOURG - (FACE TRAM ARRÊT LANGSTROSS) 03 88 32 28 36 - www.patisserie-koenig.com



EN COUVERTURE
Entrez dans
la magie de Noël!
Photo Ernest
Laemmel



Retrouvez ce magazine en version
interactive ainsi que les numéros
précédents sur www.strasbourg.eu



Rejoignez-nous sur
www.facebook.com/strasbourg.eu
(actus, vidéos, événements incontour-
nables ou insolites)

**DIRECTEUR
DE LA PUBLICATION
RÉDACTEUR EN CHEF**
Louis Nore
louis.nore@strasbourg.eu

COORDINATION
Véronique Kolb
veronique.kolb@strasbourg.eu

REDACTION
Nathalie Abbas de Clauzade,
Max Frey, Véronique Kolb,
Éricka Morjon,
Marie-Christine Périllon,

PHOTOS
Ernest Laemmel,
Jérôme Dorkel

PHOTO "UNE"
Ernest Laemmel

TRADUCTION
Arobase

CRÉATION MAQUETTE
VO (Voituriez & Obringer)

MISE EN PAGE
BKN Strasbourg

**ONT COLLABORÉ
À CE NUMÉRO**
Rédaction : Ludovic Meignin,
Pascal Simonin,
Photos : Pascal Bastien,
Geneviève Engel, Philippe
Schalk, Jean-René Denliker,

IMPRESSION
Opale

RÉGIE PUBLICITAIRE
Sedip : 03 90 22 15 15
info@sedip-alsace.fr
www.sedip-alsace.fr

TIRAGE
173 000 exemplaires

DIFFUSION
Médiapost

DÉPÔT LÉGAL
4^e trimestre 2012

Sommaire

Édito

07

LES ACTUELLES

09
17



Santé

Sport sur ordonnance



TOUTE LA VILLE

26
29



RANDO
DU CŒUR

Lorsque le tourisme solidaire
s'accompagne d'une action éco-citoyenne



Album

> Hand de gala

09

Quartiers

> La santé avant tout

10

> Une seconde vie pour les palettes

11

Travaux

> Trois cygnes au bord de l'ill

18

DOSSIER

18
23



Noël

Pour Strasbourg,
capitale de Noël

CULTURE

30
34



Expositions
et festival



TRIBUNE

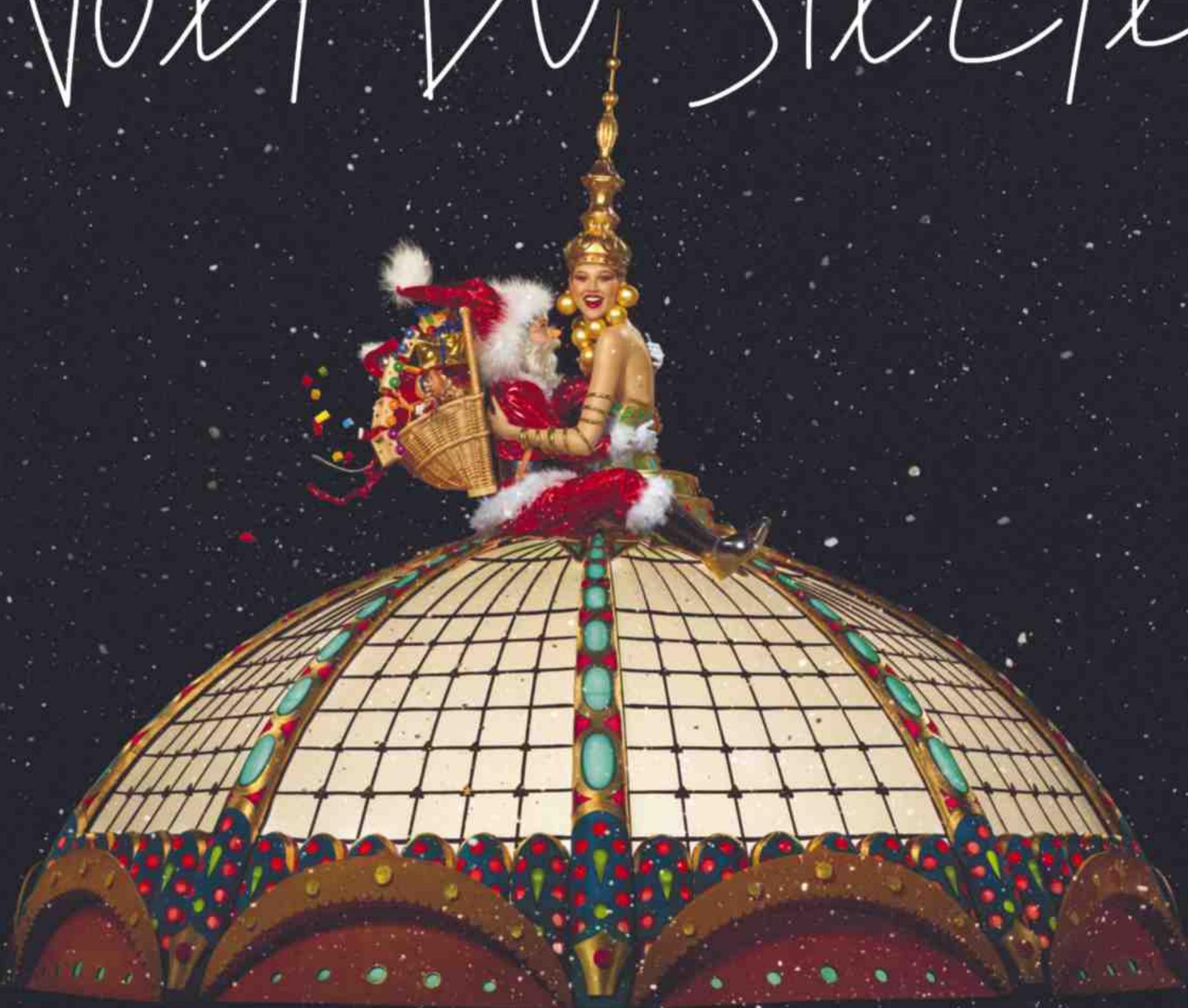
35
37

LOISIRS

> Évasion. Lieu où es-tu ? Mots croisés

38

Noël DU Siècle



Ouvertures et horaires exceptionnels
sur galerielafayette.com ou par téléphone au 03 88 15 23 00

GALERIES LAFAYETTE STRASBOURG. PLACE KLÉBER.

GALERIES
Lafayette

Image: Prof. Goude pour ALBERTO TOZZI / A. B. - Photos: G. Goude / A. B. - 03 88 15 23 00

Édito

EINE SOLIDARISCHE STADT

Der Winter kommt und wir nähern uns den Festtagen. Diese Zeit verlangt es von uns in ganz besonderer Weise, für diejenigen zu sorgen, die nicht viel zum Leben haben, manchmal nicht einmal ein Dach über dem Kopf. Doch eine solidarische Stadt kümmert sich um alle, und zwar während des ganzen Jahres. Genau das tun wir hier in Straßburg: Wir verfolgen eine Solidaritätspolitik, deren Ziel es ist, möglichst umfassende Lösungen zu erarbeiten.

Ungeachtet der Zuständigkeiten des Staates und des Generalrats wird die Stadt in diesem Jahr 400 000 € in Wohnraum für mehr als 250 Personen, darunter auch Familien, investieren. Hinzu kommen die gesetzlichen und freiwilligen Hilfen, die die Menschen dabei unterstützen, ihren zunehmend schwierigen Alltag zu meistern.

Der Stadtverband und die Stadt Straßburg unterstützen ein Programm, das mehr als 3 000 neue Wohnungen jährlich vorsieht, davon 1 500 sogenannte Sozialwohnungen, und fördern auf diese Weise dauerhafte Wohnlösungen für bedürftige Familien und Einzelpersonen.

Die Stadt wird auch weiterhin den Vereinen zu Seite stehen, die sich Tag für Tag dafür einsetzen, insbesondere mit Lebensmitteln den Ärmsten der Armen zu helfen.

Roland Ries

Straßburger Oberbürgermeister

A CITY BASED ON SOLIDARITY

As winter arrives, we need to focus all of our attention on those who have few resources to survive, some of whom do not even have a roof over their heads as the festive season draws near. But a city based on solidarity is a city which takes care of all of its citizens, all year round. This is what we do in Strasbourg when deploying our solidarity policy, which aims to offer the most comprehensive solutions possible.

In terms of housing, and regardless of the responsibilities of the State and the regional council, this year the city is dedicating more than €400,000 to provide shelter for more than 250 people, including families. In addition, the city provides various kinds of obligatory and optional aid to help people through their increasingly difficult daily lives.

By supporting a programme which aims to create more than 3,000 new housing units each year, 1,500 of which are categorised as social housing, Strasbourg City and Urban Community are showing their commitment to the promotion of permanent housing for families and individuals in difficulty.

The city provides, and shall continue to provide, its support to associations which work tirelessly to bring comfort to those most in need, and especially in terms of food aid.

Roland Ries

Mayor of Strasbourg

UNE VILLE SOLIDAIRE



PHOTO PASCAL BASTIEN

Chaque année, le retour de l'hiver jette un coup de projecteur sur la situation des personnes en difficulté, notamment d'hébergement. Bien évidemment, cette période requiert toute notre attention, du fait en particulier des conditions climatiques. Et comment ne pas être sensibles au sort de ceux qui n'ont pas grand-chose pour vivre, voire même pas de toit, alors que nous approchons de la période des fêtes.

Mais une ville solidaire, c'est une ville qui se préoccupe de tous toute l'année. C'est ce que nous faisons à Strasbourg, dans le déploiement d'une politique de solidarité qui veut proposer des réponses les plus systématiques possibles.

Le droit au logement est un droit fondamental: reste qu'il doit s'exercer dans le respect de l'action des pouvoirs publics et des droits de la propriété des uns et des autres. C'est dans cet esprit que nous agissons, en toutes circonstances.

Avec Marie-Dominique Dreyssé, adjointe au maire en charge des Solidarités, et Christian Spiry, conseiller municipal délégué à l'Hébergement d'urgence, je veille à ce que les moyens nécessaires soient mis en œuvre.

Pour l'hébergement, nonobstant les compétences qui sont celles de l'État et du conseil général, la ville, cette année, engagera plus de 400 000 € pour accueillir plus de 250 personnes, dont des familles, dans des logements. À cela s'ajoute l'ensemble des aides légales et facultatives qui permettent de faire face à un quotidien souvent de plus en plus difficile.

En soutenant un programme de plus de 3 000 logements nouveaux chaque année, dont 1 500 dits « sociaux », la Cus et la ville favorisent un contexte de retour vers un logement pérenne des familles et individus en difficulté. Cette politique commence à produire ses effets, dans le cadre d'un aménagement urbain centré sur la ville, qui permet à chacun de se trouver au plus près de l'ensemble des services nécessaires à la vie quotidienne, à commencer par les écoles. La ville est et sera aussi aux côtés des associations qui se battent au quotidien pour apporter du réconfort aux plus démunis, notamment dans le domaine alimentaire. Avoir un toit, manger à sa faim, au-delà défendre sa dignité humaine au quotidien: ce sont des droits élémentaires. À Strasbourg, ville solidaire, nous veillons particulièrement au respect de ces droits fondamentaux pour assurer notre « vivre ensemble ».

Roland Ries

Maire de Strasbourg

GLISSEZ, VIBREZ!

www.iceberg-strasbourg.fr



Iceberg
Patinoire de Strasbourg

tram **A D** arrêt **Rotonde**
Rue Pierre Nuss
67200 STRASBOURG
tél : 03 90 20 14 14
contact@iceberg-strasbourg.fr

DU 15 AU 24 DÉCEMBRE 2012

NOËLISSIME

UN DÉCOR
FÉÉRIQUE

+

DES CADEAUX
PAR MILLIERS*

+

OUVERT LES
DIMANCHES
AVANT NOËL**

* Dans la limite des stocks disponibles.
Cadeaux remis les samedis 15 et 22 décembre après-midi sur demande auprès des hôtessees pour tout achat réalisé dans l'une des boutiques du centre commercial

** Selon arrêté préfectoral

shakeup.biz



l'aubette

autrement + shopping

galerie commerciale
www.laubette.fr

FLIGHTADVENTURES™

OFFREZ-LUI UN CADEAU INOUBLIABLE :
PILOTER UN AVION
SUR UNE DESTINATION DE RÊVE !

UNE EXPÉRIENCE OUVERTE À TOUS
Les apprentis pilotes embarqueront à bord du simulateur de vol professionnel FlightAdventures et s'envoleront vers une destination de rêve aux commandes d'un Boeing 777. Ils deviendront pilotes le temps d'une heure sur la ligne Point-à-Pitre – Saint-Martin pour une expérience unique et originale !

PLUS D'INFORMATIONS SUR : www.flightadventures.fr
Tél : 09 72 300 777 - Aéroport International de Strasbourg

IDÉE CADEAU POUR NOËL
EN EXCLUSIVITÉ JUSQU'AU 02.01.13

carreblanc.fr

VIMA

les prix bas

2 magasins
à Strasbourg
CRONENBOURG
MEINAU

Magasins ouverts les dimanches de Noël
Suivant législation en vigueur

Meubles - Décoration - Bazar
Loisirs - Saisonnier



www.vima.fr

34 magasins en France





PHOTO JÉRÔME DORKEL

La Nalsace, c'est un monde! Cigognes, bretzels et Cie



C'était un temps à ne pas mettre un Nalsacien dehors. À *fortiori*, un Elfsacien. Pourtant, sous les rafales de neige, place Kléber, ils ont été quelques-uns à faire preuve de courage et à arborer le plus beau des sourires. En avant-première du Festival des namis de la Nalsace, les 3 et 4 novembre dernier, à Molsheim, et pour remercier leur créateur, Roland Perret.

Si vous ne comprenez rien, ce qui serait tout à fait normal, allez directement sur www.nalsace.com, sans passer par la Souface, ni la Nintérieure ! Et bon délire...

Concours

MA VILLE EN NATURE

10 NOVEMBRE



PHOTO JEAN-RENÉ DENLIKER

Plusieurs dizaines de personnes ont participé au concours *Ma ville en nature*, qui remplace celui des quartiers fleuris, organisé par la ville du 11 mai au 10 septembre. Axé sur les bonnes pratiques environnementales en lien avec la politique zéro pesticide, ce nouveau concours a permis d'impliquer les concitoyens dans une démarche d'éco-responsabilité. La cérémonie de remise des prix s'est déroulée à l'Hôtel de ville pour récompenser les heureux gagnants.

25 OCTOBRE



PHOTO JÉRÔME DORKEL

La baguette d'or

AU FOURNIL DE LA VICTOIRE

Décerné par la Fédération des boulangers du Bas-Rhin, le titre convoité de Baguette d'or 2012 a été décerné à la boulangerie artisanale *Le fournil de la Victoire*, à Strasbourg. Sa baguette a répondu aux critères de qualité et s'est distinguée parmi cinquante deux autres. Jean-Claude Jundt-Wurtz, meilleur ouvrier de France et président du jury, estime que ce prix « est un encouragement pour les jeunes à poursuivre dans la voie de l'artisanat ».

12 NOVEMBRE



PHOTO PHILIPPE SCHALK

Bière de Noël

A LA VÔTRE

Elle est blonde, légère, un peu typée, avec un caractère propre à la saison qui, d'avis de connaisseurs, en fait un très bon millésime 2012. La bière de Noël est sortie, à vous de la déguster. Avec modération, évidemment. Santé !

11 NOVEMBRE



PHOTO JÉRÔME DORKEL

Hand de gala!

QUAND LE RHENUS CHAVIRE...

Il est des résultats nuls qui ne le sont pas du tout... nuls ! Qui valent toutes les victoires. Comme le score de parité (30-30) arraché dans les dernières secondes et avec l'énergie de « réaliser quelque chose » par des Sélestadiens euphoriques. Dans un Rhénus comble (5500 personnes!), les Bas-Rhinois ont failli créer la surprise du jour face à des Montpelliérains qui enregistraient la rentrée, entre autres, de Niko Karabatic. On en redemande !

Pratique

Mairies de quartier

Numéro unique :
Tél. : 03 88 60 95 27

Centre administratif

1, parc de l'Étoile
67076 Strasbourg Cedex

Tél. : 03 88 60 90 90
8 h à 17 h30, en continu
du lundi au vendredi
8 h30 à 12 h, le samedi

Strasbourg Magazine

Tél. : 03 88 60 92 28
Fax : 03 88 60 93 90

Police municipale

Tél. : 03 88 84 13 05

Objets trouvés

Tél. : 03 88 13 68 00

Ils parlent de nous!

Modes & Travaux ne s'occupe pas que de couture. Le magazine annonce l'ouverture de deux hôtels et restaurant qui constituent « une pause plaisir. Ça bouge dans la capitale européenne! »

Le Moniteur du 19 octobre signale que « l'édition strasbourgeoise constitue l'un des moments clés des Journées de l'architecture du Rhin supérieur ».

Sur six pages, le Petit futé magazine déploie toute la magie du marché de Noël multiséculaire de Strasbourg, « qui est un véritable enchantement ».

Le 1^{er} novembre, dans un reportage d'une demi-page, l'Équipe affirme qu'« On a retrouvé Strasbourg. Le club alsacien, enfin uni, est l'attraction de son groupe de CFA ».

Beau tir groupé, le 6 novembre, sur le sport gratuit sur ordonnance médicale, promu par la municipalité: AFP, Rue89, Les Échos, France Info, France Inter, Nostalgie, RMC, RTL, iTélé, et bien d'autres.

LA ROBERTSAU

La santé, avant tout

Neige fondue et vent n'ont pas empêché les Robertsauviens d'être présents pour la visite du maire.

La première étape de cette visite était consacrée à la Maison urbaine de santé (MUS) qui verra le jour à la Cité de l'Ill. Les professionnels de santé ont pu faire le point et échanger avec Roland Ries, Nicole Dreyer, adjointe du quartier, et Alexandre Feltz, conseiller municipal délégué à la santé.

La MUS sera créée au rez-de-chaussée de l'actuelle maison des aînés, au 18, rue de la Doller, grâce à une extension de 150 m² qui permettra d'ouvrir quatre unités de consultation. Les travaux devraient commencer en septembre 2013, pour une livraison un an après. Ce beau projet, soutenu par la ville, est né de l'initiative des professionnels de santé eux-mêmes afin de faciliter l'accès aux soins des habitants de la Cité de l'ILL, certains y renonçant faute de moyens. Puis, les élus se sont rendus au marché du Corps de garde. L'association des amis de la



Les élus ont pu échanger avec les professionnels de santé.
PHOTO JÉRÔME DORKEL

rue Jeanne d'Arc a exprimé son inquiétude quant au projet de l'église Saint-Louis de construire un foyer paroissial dans son jardin afin d'y accueillir, notamment, les activités des scouts. Le maire

a proposé la médiation de la ville lors d'une réunion entre le conseil de fabrique de la paroisse et l'association.

ÉRICKA MORJON

YVONNE KNORR

Une figure exemplaire du centrisme

Conseillère municipale, de 1971 à 1995, adjointe aux Affaires scolaires, à la Jeunesse et aux Cultes dans l'équipe de Marcel Rudloff, de 1983 à 1989, Yvonne Knorr est décédée. Elle avait 80 ans. En vingt-quatre ans de vie publique, Yvonne Knorr aura été, également, vice-présidente de la communauté urbaine, de 1977 à 1989, conseillère régionale, de 1986 à 1992. Centrisme convaincue, elle estimait que l'action publique devait rechercher le consensus plutôt que le clivage. Elle

respectait ses « adversaires » politiques, c'est pourquoi elle était très appréciée, large-



Yvonne Knorr.
PHOTO ERNEST LAEMMEL

ment au-delà des limites de son parti. Parallèlement à son engagement politique, Yvonne Knorr, a beaucoup milité dans le milieu associatif, en particulier dans son quartier de Cronembourg. Yvonne Knorr laissera le souvenir d'une personnalité exemplaire du centrisme alsacien, à l'image de Pierre Pflimlin, de Marcel Rudloff et d'Adrien Zeller. À sa famille, à ses proches, Strasbourg Magazine présente ses condoléances émues.

Une seconde vie pour les palettes

Palettes de solution récupère les palettes pour en faire du mobilier. Une idée écolo et créatrice d'emplois.

L'atelier sent bon le bois. Véronica et Marc s'affairent entre les monticules de palettes car ils ont une grosse commande de tables et de chaises à honorer. Étienne quant à lui s'occupe d'administratif : recherche de financement, commercial, partenariats, aspects réglementaires...

Ils sont membres de l'association *Palettes de solutions* qui s'est créée sur un concept simple et innovant : transformer en mobilier les palettes habituellement jetées. « *C'est de la récup, les entreprises nous les donnent, cela évite d'aller couper du bois dans la forêt* », résumait Véronica et Marc. Une idée écologique et économique qui leur a déjà

valu deux récompenses : le trophée de l'innovation 2011 mention économie sociale et solidaire remis par la communauté urbaine, et le trophée national Talents des cités.

Pour l'instant, *Palettes de solutions* est encore une association et ses membres, une dizaine, sont tous bénévoles. Mais ils passeront en Scop (société coopérative et participative), au début de

2013. « *Nous avons deux objectifs, la valorisation des déchets et l'emploi. Avec la Scop, on pourra, dans un premier temps, salarier six personnes dans l'atelier de fabrication, dont deux à plein temps* », explique Étienne. En attendant, ils ne comptent pas leurs heures afin de rendre leur projet viable. Ils proposent aux entreprises et aux particuliers du mobilier d'intérieur et d'extérieur, des composteurs, des jardinières, des toilettes sèches. Et en plus, c'est beau et original !

ÉRICKA MORJON

<http://strasbourgpallettesdesolutions.blogspot.fr>



Marc et Véronica transforment les palettes en meubles.

PHOTO PHILIPPE SCHALK

EXPOSITION « ÉCLECTIQUE(S) »

Le Stockfeld œuvre pour l'assiduité

Stimuler la fibre créatrice des élèves pour prévenir le décrochage scolaire. Telle est l'approche pédagogique originale du collège du Stockfeld. Elle est à l'origine de belles réalisations collectives. La dernière en date fut l'exposition « *Éclectique(s)* » en octobre à l'IUFM d'Alsace. Un titre qui s'imposait de lui-même du fait de la grande diversité, sans exclure la qualité, des travaux présentés : œuvres plastiques, maquette du collège idéal selon les élèves, grand plateau ludique en bois sur le modèle du jeu de l'oie portant sur le respect et la tolérance,

poèmes en anglais et en allemand... Le point commun

de ces créations est d'avoir pour support les matières



Prévenir le décrochage scolaire en stimulant la fibre créatrice.

PHOTO PHILIPPE SCHALK

enseignées dans les 27 classes du Stockfeld. Cette pédagogie s'y décline depuis 2010 dans le cadre du programme « *Écoles, collèges et lycées pour l'ambition, l'innovation et la réussite* », l'établissement étant situé en ZEP. Outre l'État, la Fondation de France et des financeurs publics locaux, dont la Ville, soutiennent le projet de l'établissement qui, au-delà de prévenir le décrochage scolaire, veut « *stimuler chez les élèves la curiosité, l'envie d'apprendre et les ouvrir à toutes les formes de culture artistique, scientifique et économique* ». L.M.



PRESQU'ÎLE MALRAUX

Les travaux débuteront en 2014.

DOC. ARCHITECTURES ANNE DÉMIANS

Trois cygnes au bord de l'Ill

C'est fait ! L'architecte qui aura en charge la construction des bâtiments au bout de la presqu'île Malraux a été désigné. **Les trois cygnes noirs de la Française Anne Demians ont séduit le jury. Rendez-vous en 2018.**

C'est le chaînon important de tout un ensemble qui prend désormais forme au cœur du secteur stratégique de l'axe Heyritz-Kehl, appelé à devenir le futur cœur de ville à l'horizon 2020.

De fait, les projets Malraux et

Danube sont les premières étapes qui concrétisent l'ambition de Strasbourg-Métropole des Deux rives, qui permettra demain de concevoir l'agglomération à 360 degrés, et avec ses voisins allemands.

Depuis 2010, l'aménagement

du bout de la presqu'île était en concertation, autour des deux projets de Bouygues et d'Icade. C'est le deuxième promoteur qui a été retenu.

À la suite de la concertation et sur les conseils de l'architecte Christian Devillers, le projet initial a été amendé

(exit la tour de 100 m...) et un concours international d'architectes urbanistes a été lancé. Cinq candidats européens ont été choisis, et c'est le cabinet français qui a emporté l'adhésion du jury composé du promoteur privé, de la Ville et de la Société d'aménagement et d'équipement de la région de Strasbourg (Sers).

Le projet d'Anne Demians habillera le bout du môle de noir, en trois bâtiments d'une hauteur maximale de 55 m.

« *Ce sont trois cygnes, inspirés à la fois par les habitants à plumes voisins et par le film Black Swan* », précise

l'architecte, qui émergeront au devant de la station tram Winston Churchill. Pas moins

de 30000 m² de plancher, dont la moitié consacrée au logement (180 unités, dont 30 sociaux), 8000 m² de bureaux,

2000 m² de commerces et de services (dont une crèche) et un hôtel quatre étoiles. L'ensemble de l'opération

représente un investissement de 120 millions d'euros. Les travaux devraient débuter

en 2014, pour s'achever en 2018. Le temps pour les trois immeubles de se parer de leurs plus beaux atours et de se fondre dans le paysage.

VÉRONIQUE KOLB

QUARTIER D'AFFAIRES AU WACKEN

On attend votre avis

Le futur quartier d'affaires du Wacken, sis au pied des institutions européennes **est soumis à échanges et discussions.**

Partie intégrante du projet Wacken-Europe, le quartier d'affaires international s'inscrit également dans les objectifs de développement économique de toute l'agglomération, en lien avec l'extension du Palais de la musique et des congrès. Il s'agit, en effet, de proposer une nouvelle offre immobilière d'entreprise en centre-ville, pour attirer de nouveaux investisseurs, tout en conférant au quartier une

qualité de vie et de ville, avec de nombreux services pour les habitants. Les travaux devraient démarrer en 2015, pour une livraison entre 2016 et 2017.

À la mi-novembre, le processus est entré dans une nouvelle phase, avec l'ouverture d'une concertation publique, mise en œuvre en application de l'article L300-2 du code de l'urbanisme. Autour d'une exposition au centre

administratif, vous pourrez inscrire vos observations dans un registre, à disposition jusqu'à fin décembre. Pour aller encore plus loin, une réunion publique est prévue. On y discutera des 300 logements programmés, des 70000 m² de bureaux, de commerces et de services, ainsi que des 3000 emplois qui seront générés, de l'accessibilité du quartier ou encore de l'offre culturelle

(via le Maillon, notamment). À vous de faire connaître votre avis.

VÉRONIQUE KOLB

• **POUR VOUS EXPRIMER :**
Registre au centre administratif, niveau 0, jusqu'au 29 décembre.

• **PAR COURRIER**
à l'attention de la Cus, 1, parc de l'Étoile, Mission Wacken-Europe, 67076 Strasbourg Cedex

• **RÉUNION PUBLIQUE**
19 décembre, à 18h30, salle des conseils, centre administratif, niveau 1

Halles, la vitesse supérieure

Le programme opérationnel des travaux du quartier des Halles sera dévoilé fin 2013. **La concertation et les études se poursuivent...**



Une des réunions de l'atelier de projet Halles. PHOTO JÉRÔME DORKEL

« **L**e quartier des Halles, c'est tout un morceau de ville à reconstruire, un beau projet et une ambition forte. Tous les acteurs de ce dossier en ont pleinement conscience », résumait le 1^{er} adjoint, Robert Herrmann, au sortir de la dernière réunion de l'atelier de projet dédié à l'avenir de la place des Halles. Les enjeux sont multiples,

puisqu'il s'agit d'améliorer le cadre de vie par la reconquête de l'espace public, d'élargir le centre-ville et de faciliter les déplacements. Les diverses études techniques et financières menées par les collectivités (ville et Cus) vont en parallèle avec celles pilotées par Hammerson, propriétaire du centre commercial qui draine 14 millions de visiteurs par an. Le premier acte de la

concertation achevé, la ville et la Cus passent à la vitesse supérieure, sur un dossier à la fois exaltant et complexe. Un appel d'offres permettra le recrutement prochain d'une AMO (assistance à maîtrise d'ouvrage), une équipe pluridisciplinaire en charge de l'assistance et de la coordination, a priori pour une durée de quatre ans. Ainsi, le programme opérationnel devrait-il être connu en décembre 2013. L'atelier de projet poursuivra quant à lui ses travaux, le souhait étant que de nouvelles compétences le rejoignent. Plus que jamais en effet, les réflexions vont continuer autour d'un projet qu'il convient d'appréhender dans sa globalité afin de ne pas procéder « *par confettis successifs* » avec cette volonté répétée de « *travailler et de ne pas perdre de temps* ».

PASCAL SIMONIN

FORMULE JEUNES

La gastronomie pour tous

Alice, Corentin et Franck, tous trois étudiants, se régalaient : « *C'est incroyable, le poisson est divin, c'est super bon !* », s'exclament-ils, des étoiles plein les yeux. Il faut dire que les chefs alsaciens se sont encore une fois surpassés pour ravir les 300 convives de la soirée de lancement de la 22^e édition de la Formule jeunes. Lancée en 1990, cette initiative permet aux moins de 35 ans de découvrir à prix réduits les grandes tables et les artisans d'Alsace. En tout,



Le dîner de lancement.

PHOTO FRANCIS STREICHER

vingt-six restaurants et onze artisans jouent le jeu cette année, avec des réductions allant de 10 à 50 % ! Créée par l'association des étoiles d'Alsace, la Formule jeunes rend « *la gastronomie accessible à tous* » comme aime le rappeler son président, Hubert Maetz. Avec un menu dès 37 euros par personne, boissons comprises, on dit : À table !

ÉRICKA MORJON

Jusqu'au 31 mai
www.etoiles-alsace.com

PHOTO PHILIPPE SCHALK



LE BESTIAL, C'EST PAS BANAL !

C'est nouveau, et ça vient d'ouvrir. Le Bestial, bistrot, terrasse et KF, s'est installé en plein cœur de la zone d'activités du Parc des Forges, à Koenigshoffen. Du lundi au vendredi pour les déjeuners, et les vendredis et samedis soirs, il propose une formule du jour « retour du marché », de nombreuses suggestions aux saveurs méditerranéennes, ainsi qu'un plat du jour, à des prix raisonnables. Parking aisé, repas de groupes, organisation d'expositions. Une visite s'impose.

21, RUE JACOBI NETTER
TÉL. 03 88 28 27 73

LA LAVERIE DE L'AVENIR

Depuis quelques semaines vous pouvez trouver sous le même toit, tenez-vous bien !, un poste de photomaton, un développeur de photos numériques, un photocopieur, un coin snack avec boissons chaudes et froides, grignotage, le Wifi gratuit, et... une laverie dotée des dernières machines Miele, la Rolls des lave-linges. La déco est superbe et le lieu s'appelle Laverie center 3.0. Parce que 2.0, c'est aujourd'hui, mais 3.0, c'est l'avenir... Ça donne envie de faire laver ses chaussettes.

1, PLACE DU SCHLUTHFELD-NEUDORF
TOUS LES JOURS, DE 7 H À 21 H



PHOTO JÉRÔME DORKEL

Dans les quartiers Dialogues avec Roland Ries et son équipe

Les réunions publiques du maire et de son équipe se poursuivent avec les habitants dans les quartiers. Ce moment d'échanges permettra de rendre compte de l'état d'avancement des réalisations et des projets en cours et à venir. Développement, projets urbains, logement, qualité de vie, services au public, environnement, déplacements... où en est Strasbourg ? Autant de questions que nous nous posons tous. Les deux prochaines rencontres se dérouleront :

- **JEUDI 29 NOVEMBRE**
à 18 h 30 (Robertsau-Wacken)
« La Carravelle » CSC l'Escale
78, rue du Docteur François).
- **JEUDI 6 DÉCEMBRE**
à 18 h 30 (Gare-Kléber)
musée d'Art moderne
1, place Hans Jean Arp,

Les personnes souhaitant poser des questions sur un sujet sont invitées à le faire en ligne sur le site de la Ville, rubrique « vie démocratique »

Concours Lepine Pompier inventeur

Le prix du maire de la Ville de Strasbourg, attribué dans la cadre du concours Lépine européen, a été décerné à Jean-Marc Heuchel. Déjà récompensé au printemps à Paris, cet ancien pompier professionnel installé à Fegersheim a présenté un « extincteur automatique pour benne et container à déclencheur thermique ». À noter que plus de la moitié des inventions présentées lors de la récente Foire Européenne devrait trouver un débouché commercial. Certaines même permettront une création d'entreprise.

SANTÉ

Sport sur ordonnance, mode d'emploi



Le vélo est une activité physique.
PHOTO PHILIPPE SCHALK

La ville de Strasbourg a annoncé le 5 novembre la mise en place du dispositif « sport-santé sur ordonnance », en partant du constat que « l'activité physique ou sportive fait désormais partie intégrante du traitement de nombreuses maladies, dans

le cadre de l'éducation du patient obèse, diabétique, asthmatique, insuffisant respiratoire ou cardiaque. » L'expérimentation a pour objectif principal de favoriser la pratique d'une activité physique régulière, modérée et adaptée à l'état de santé des

malades chroniques. En clair, voilà comment les choses se passent. Tout d'abord, il est nécessaire de consulter son médecin. S'il a fait la démarche de s'associer au projet (dans le cas contraire, vous pouvez l'inciter à le faire), il vous remettra un document qui vous permettra de prendre rendez-vous avec l'éducateur sportif désigné, lequel sera en charge de vous orienter. En échange, vous devrez signer un document, par lequel vous vous engagez à pratiquer régulièrement l'activité physique proposée par l'éducateur pendant un an et à accepter un suivi régulier. Vous pourrez, à tout moment, mettre fin à cet engagement. Une précision importante : pour bénéficier du dispositif, il est impératif de résider à Strasbourg !

PASCAL SIMONIN

VÉLO

« Cathédrale, 5 mn »

Depuis peu, des cathédrales vert pomme estampillées d'une durée (5 mn, 10 mn, 15 mn) fleurissent sur les pistes cyclables. Ce marquage au sol éphémère est le résultat d'un concours organisé par la ville en 2011 afin de favoriser l'usage du vélo. Les lauréats, Paul Banon et Marion Henri-Ringeval, étudiants à la Haute école des arts du Rhin (anciennement École supérieure des arts décoratifs), expliquent leur projet : « C'est une manière assez simple et ludique d'amener les gens à faire du vélo, à redécouvrir les pistes cyclables. Ce marquage artistique au

sol est une sorte de divertissement qui donne une indication sur la distance à parcourir entre l'endroit où l'on se trouve et la cathédrale. C'est amusant et utile à la fois. » Hop, en selle ! **É.M.**



Cinq minutes jusqu'à la cathédrale.
PHOTO JEAN-RENÉ DENLIKER

SÉCURITÉ

Les joies de la neige

Avec l'hiver, revoilà les risques de neige et de verglas. Petit rappel pour passer les intempéries au mieux : équipez-vous. Pelle à neige pour dégager le trottoir devant chez vous, gants, grattoir et chaînes pour la voiture, et bien sûr, téléphone et internet pour regarder la météo et se renseigner sur les conditions de circulation. Pour mémoire, les grands axes et les voies des transports en commun sont dégagés en premier. Prudence et patience, donc, en cette fin d'année. **V.K.**

www.carto.strasbourg.eu

Benjamin a les clés

À la tête des *invitations à l'écoute* proposées par l'Orchestre philharmonique, Benjamin Lassauzet, futur docteur en musicologie, se mue en conteur. Plaisir garanti.



Benjamin Lassauzet.
PHOTO DR

« **É** couter, c'est plus important qu'entendre » plaide Benjamin Lassauzet, qui pour le coup porte bien son prénom, puisqu'à 25 ans il entame sa troisième saison à la baguette des Invitations à l'écoute proposées par l'Orchestre Philharmonique. L'itinéraire de ce garçon très doué,

bachelier à 16 ans, n'était pas écrit d'avance, puisqu'il fréquentait les bancs de Sciences Po avant de connaître la révélation, lors d'un concert donné justement par l'OPS. C'est la *Symphonie du nouveau monde* qui allait durablement dévier sa trajectoire : « *Un choc, une remise en cause essentielle* ».

Aujourd'hui, doctorant en musicologie et enseignant à l'université, le jeune homme ne se contente pas de vivre sa passion : il la partage avec le public, de plus en plus nombreux, qui le rejoint huit fois par an au PMC le temps d'une précieuse initiation. Là, il n'endosse pas le costume de conférencier, mais plutôt celui de conteur, avec la participation parfois de comédiens venus apporter leur concours. Son but ? Dépasser par la narration le simple caractère contextuel d'une œuvre pour décrire « *le roman d'une page symphonique*. » Inutile de préciser que l'auditoire se régale, et c'est justement l'effet recherché : il ne reste plus qu'à attendre le concert pour prolonger le plaisir. Et mettre alors de la musique sur les mots.

PASCAL SIMONIN

EN SAVOIR +
www.philharmonique.strasbourg.eu
https://sites.google.com/site/lassauzetbenjamin/home

MEINAU

Pères Noël et corridas...

Ce ne sera que sa quatrième édition, mais la Corrida de la Meinau s'est déjà imposée comme un événement sportif et solidaire dans le quartier. Le 1^{er} décembre de 14 h à 18 h, deux distances seront proposées aux participants (2,3 et 7 kilomètres) sur un parcours redessiné autour de la place de l'Île de France. Les organisateurs souhaitent faire de cette manifestation « *le plus*

grand rassemblement de Pères Noël d'Alsace », une belle ambition au service de justes causes, puisqu'une partie des recettes générées par les inscriptions sera reversée à une association s'occupant d'enfants handicapés.

P.S.

INSCRIPTIONS :
performance67.com
afcfalsace.athle.com

SIDA

« La » journée

Le 1^{er} décembre est désormais la journée mondiale de la lutte contre le Sida. Strasbourg a participé largement à l'information, à travers notamment des panneaux urbains. Il est nécessaire de répéter l'importance de la prévention, alors que de nombreux cas sont encore détectés en Alsace chaque année. Plus que jamais, il faut se protéger ! Et se soumettre à l'indispensable test de dépistage.

Commerces

T'AS D'BEAUX YEUX, TU SAIS !

Puisque les yeux sont le miroir de l'âme, voici un lieu dédié exclusivement à la beauté du regard. À l'Atelier du sourcil, on va beaucoup plus loin que la simple épilation. Restructuration de la ligne des sourcils afin de l'adapter à la morphologie, maquillage semi-permanent, extension de cils, soins des yeux, les mains expertes d'Anne-Sophie maîtrisent parfaitement les techniques pour un regard plus beau, plus frais, et tout cela avec un rendu très naturel.

14, PLACE SAINT-ÉTIENNE
LUNDI AU VENDREDI, DE 10 H À 19 H
TÉL. 03 66 32 66 32

PHOTO JÉRÔME DORKEL



DU STYLE, ICI ET MAINTENANT

Boutique éphémère pendant trois ans, Hic & Nunc Store a maintenant pignon sur rue. Le concept reste le même : des bijoux, des vêtements et des accessoires de jeunes créateurs, véritables coups de cœur d'Anne, elle-même créatrice de bandeaux pour cheveux. Du style, de l'originalité, de la classe pour ces petites séries qui raviront celles qui n'aiment pas s'habiller comme tout le monde.

4, RUE DE LA BRIGADE ALSACE LORRAINE
MARDI AU SAMEDI DE 11 H À 19 H
MERCREDIS ET LES SAMEDIS DÈS 10 H

www.hicetnunc-store.com



PHOTO JÉRÔME DORKEL

Racing Un village de Noël au stade

À l'occasion de la venue à la Meinau de Lyon-la-Duchère, l'un de ses principaux concurrents dans la course à la montée le samedi 15 décembre, le Racing Club de Strasbourg Alsace renoue avec la tradition du match de Noël. Le stade de la Meinau ouvrira ses portes à 15 heures et laissera apparaître un village de Noël autour d'un grand sapin aux couleurs du Racing. Tout au long de l'après-midi, de nombreuses animations seront proposées : concerts des Gospel Kids, animations, lecture de contes de Noël sur le thème du Racing, présentation des équipes jeunes accompagnés par des anciennes gloires du club, distribution de bonnets de Noël aux couleurs du club, vin chaud et pain d'épices, présence d'invités surprises et de nombreux cadeaux à gagner ! La journée sera également placée sous le signe de l'entraide et de la solidarité avec une collecte de jouets usagés et en bon état à déposer au pied du sapin bleu et blanc pour le compte d'une association caritative. Un événement à partager entre toutes les familles et sympathisants du Racing avant un match très important pour le Racing.

SAMEDI 15 DÉCEMBRE

DÈS 15 HEURES

STADE DE LA MEINAU

TARIF UNIQUE : 5 EUROS

(gratuit pour les moins de 11 ans et plus de 65 ans)

www.rcstrasbourgalsace.fr

QUOI DE NET ?

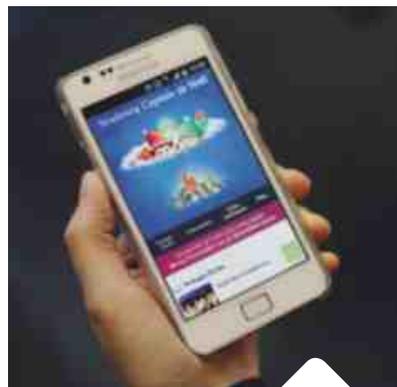
Retrouvez Noël... sur votre téléphone mobile



À quelques semaines de Noël, Strasbourg offre le marché de Noël en cadeau à votre téléphone mobile.

Un service pratique, ludique et gratuit.

Le site internet noel.strasbourg.eu déployé pour le marché de Noël est consulté chaque année par 400 000 visiteurs. Pour l'édition 2012, qui s'étend du 24 novembre au 31 décembre, il s'enrichit d'une version mobile accessible sur tous les types de smartphones. Rapide tour d'horizon des rubriques. Prenez connaissance des principaux rendez-vous : les marchés de Noël, le grand sapin, le village du partage, les illuminations, le pays invité à savoir la Géorgie, le village des enfants... Constituez votre programme à partir des 300 événements



Noël à Strasbourg
sur votre mobile. PHOTO DR

proposés sur la période : concerts, animations, spectacles, expositions, conférences... Vous pourrez également localiser chaque événement sur une carte.

LES INFOS PRATIQUES

Pour profiter pleinement du marché de Noël, le site apporte une foule d'informations : comment se déplacer, où se garer, les horaires particuliers d'ouverture des commerces, les numéros de téléphone indispensables... Dès maintenant accédez au site en version mobile en saisissant www.noel.strasbourg.eu ou en flashant le QR code ci-dessus. À noter : vous pourrez placer un raccourci du site parmi les icônes de votre mobile.

TÉLÉTHON 201

« Oser vaincre ! »

Le Téléthon 2012, programmé les 7 et 8 décembre, donnera lieu partout en France à de nombreuses animations et manifestations. Il sera pour l'AFM-Téléthon l'occasion de décliner

son nouveau slogan. Laurence Tiennot-Herment, sa présidente, s'enthousiasme : « La mobilisation citoyenne lors du Téléthon nous donne la force d'aller plus vite, plus loin, de faire preuve d'encore

plus d'audace et d'innovation et bannir de notre vocabulaire les mots "impossible" et "incurable". En un mot : oser vaincre ! »

TÉL. : 3637
don.telethon.fr

PISCINE

Plongées d'hiver au Wacken

Plongez, vous êtes filmé ! Les deux bassins de la toute nouvelle piscine du Wacken, livrée au public le 26 novembre, sont équipés de caméras subaquatiques, qui permettent une surveillance parfaite même lorsque la brume se dégage en surface. C'était le tout dernier ajustement nécessaire à cet équipement qui sera désormais ouvert tout au long de

l'année, exception faite des deux vidanges annuelles. La prochaine étant programmée en février, les utilisateurs auront eu d'ici-là tout le temps de la découverte.

« Nous attendons un public essentiellement sportif, explique Alexis Baye, au service piscines et plans d'eau. Nous avons ressenti une attente importante dès l'été, puisque nous avons battu des records

de fréquentation, 126 000 baigneurs en deux mois et demi ! Nous allons transformer l'essai, d'autant que les travaux indispensables à la Kibitzenau et à Lingolsheim vont amener un redéploiement des pratiquants. »

PASCAL SIMONIN

LES HORAIRES
www.strasbourg.eu

Mes courses, à Neudorf !

Malgré les travaux, tous les commerces autour de la place du Marché, à Neudorf, sont ouverts et accessibles, et le seront bien évidemment pendant toute la durée de l'Avent. Et après.

Si « on ne sait pas faire de travaux sans creuser de trous », en revanche, on sait, comme place du Marché, à Neudorf, lancer des travaux et préserver sa vitalité au commerce de proximité. Il y a des nuisances, certes, mais elles sont limitées parce que les travaux sont engagés par tranches et par secteur. Un exemple. Les interventions dans les rues du Birkenfels et du Maennelstein, n'ont pas empêché les commerces d'être en permanence ouverts. Aujourd'hui, les engins de terrassement ont été déplacés, les voies ont reçu leurs revêtements et les passants ont retrouvé



Les travaux sont engagés par tranches et par secteur.

PHOTO PHILIPPE SCHALK

leurs habitudes. Systématiquement, des cheminements pour les piétons en direction des commerces sont mis en place. Aussi,

toutes les boutiques sont prêtes à relever le défi de l'accueil pour les fêtes de fin d'année... et après. Les centaines de commerces

de Neudorf ont l'habitude d'accueillir des chalands venus de nombreux autres quartiers. Et la tendance ira en s'amplifiant car, après le côté désagréable (les travaux), viendra la récompense.

Franck Dautel, le directeur de l'Association des commerçants, détaillants et artisans de Neudorf (Acдан), est optimiste : « Les travaux achevés, nous aurons un stationnement en zone bleue. Cela apportera une meilleure rotation des véhicules. Ce sera profitable pour l'activité commerciale. »

Encore un peu de patience et, en attendant, bonnes fêtes de fin d'année à Neudorf.

INITIATIVES

La BD, point barre !

Des Strasbourgeois passionnés de bande dessinée se retrouvent tous les jeudis soirs dans un bar de la Krutenau.

Ils ont créé une association, la bien-nommée Point Bar, ils passent la soirée à dessiner et sortent un fanzine trimestriel.

Ce soir-là, ils sont quatre : Max, qui dessine depuis toujours, Daniel, le fan d'Uderzo, Pascal, le président de l'association. Et Nathalie, qui dessine peu, est secrétaire de l'association et qui, pour rien au monde, ne raterait ce rendez-vous hebdomadaire !

« L'association existe depuis 2005, précise Pascal. Notre fanzine s'est beaucoup enrichi, au début, c'était un simple A3 plié en deux. » Aujourd'hui, il affiche une bonne trentaine de pages, commence à être connu.

Certains dessinateurs résident loin d'ici,



Max et Daniel sont passionnés de BD.

PHOTO JEAN-RENÉ DENLIKER

à Marseille, à Paris, « ils envoient leurs planches par mail. Et ils ont tous les âges, de 14 à 50 ans ! » C'est vrai, le 9^e art rassemble les gens, les genres, les générations, les amateurs et les professionnels. D'ailleurs, le dessinateur alsacien Christophe Carmona participe régulièrement au fanzine. « Nous sommes aussi devenus éditeurs. Nous proposons des albums et des anthologies ».

Et ils accueillent volontiers d'autres dessinateurs.

ÉRICKA MORJON

MARCHÉ BAR 62, rue de Zurich
Tous les jeudis soirs, à partir de 20h
<http://pointbarbd.free.fr>



La capitale de Noël brille de mille feux.

PHOTO PHILIPPE SCHALK

PLUS DE TRADITIONS, PLUS DE QUALITÉ

Pour Strasbourg, capitale de Noël

C'est Noël! La ville se pare de ses plus atours pour accueillir la Géorgie, le pays hôte de cette nouvelle édition, entre tradition et modernité. Avec ses douze marchés de Noël, la capitale de Noël brille de mille feux, et invite le visiteur à une promenade féerique.

Q uoi de plus féerique que de (re)découvrir l'authenticité de la fête de Noël à Strasbourg? Admirer les rues, les maisons, les façades des églises, les fenêtres, les balcons qui scintillent. Pour que la magie soit complète, tout le décor est centré sur les illuminations de Strasbourg, capitale de Noël. Cette année, de nouveaux décors

lumineux des rues commerçantes donnent le ton, à l'initiative de l'association des Vitrites de Strasbourg en partenariat avec la ville. Le plus féerique est sans doute, la nouvelle porte de lumières, toute d'or et de blanc vêtue. Ornée de deux ours géants, reliés par un cerceau d'étoiles de 30 000 points lumineux, elle attire tous les regards. « C'est une invitation à passer cette

porte et à entrer dans la magie exceptionnelle de Noël à Strasbourg », confie Pierre Bardet, directeur général des Vitrites de Strasbourg, créateur du projet.

➤ LA FÉERIE DES ARBRES

Le grand sapin, symbole de tradition et de fête, illumine et émerveille le cœur de la

“ Plus beau que jamais, le grand sapin sur la place Kléber ”



PHOTO GENEVIÈVE ENGEL



LES CHIFFRES CLÉS

- 300 chalets répartis sur 11 sites au centre ville
 - Environ 2 millions de visiteurs
 - 90 sapins sont installés sur les places de la ville
 - Environ 500 autres sapins de toutes tailles utilisés pour des décors dans différents lieux de la ville
 - 500 manifestations
 - Une mobilisation exceptionnelle des services de la ville avec plus de 150 agents mobilisés
 - 80 tonnes de déchets ramassées
 - La ville illumine à Noël plus de 250 rues, squares, places au centre ville et dans les quartiers
 - Environ 450 arbres sont illuminés
 - Plusieurs dizaines de kilomètres de guirlandes et de sujets décoratifs sont posés en ville avec le souci de maîtriser la consommation électrique :
 - 50 % du parc des illuminations posés par la ville sont en guirlandes LED (consommation de 20 fois inférieure aux guirlandes traditionnelles.)
- D'ici à 2014, la totalité du parc sera en LED, soit une économie de 11 000 € de consommation électrique.



Noël dans les yeux des enfants.

PHOTO JEAN-FRANÇOIS BADIAS

ville. Dressé du haut de ses trente mètres place Kléber, au-dessus du traditionnel village du partage, il est majestueux. Extrait du massif forestier du Donon, il est originaire de la forêt domaniale du Val de Senones. « *Ce n'est ni le plus grand, ni le plus gros, mais le plus beau, il est superbe !* », se félicite Antoinette Pflimlin, décoratrice de Noël à la ville, pour cette nouvelle édition, le thème, Noël au Clair de la Lune. 75 000 lucioles, entourent chaque branche et la douce clarté de la lune crée une ambiance magique, où les décors, ornés de bleu et d'argent, illuminent tous les regards. Rien que pour le plaisir des yeux... Le traditionnel arbre bleu s'invite à



La magie de Noël par la nouvelle porte de lumière.

PHOTO DR

Depuis 1570...

PHOTO GENEVIÈVE ENGEL

illuminés, non pas par des guirlandes mais par des motifs animés. Autant de nouveautés qui viennent s'ajouter aux traditionnels chemins de lumières et de rosaces étincelantes, afin de guider les visiteurs à la découverte des marchés de Noël, et des rues commerçantes.

NOËL DANS LES YEUX DES ENFANTS

Cette année, le Village des enfants revêt son manteau blanc place Saint-Thomas à destination du grand nord. Il accueille gratuitement jusqu'au 19 décembre tous les enfants à partir de 2 ans. Passés la porte de l'imaginaire, ils se laisseront tenter par la magie des jeux, des spectacles, des ateliers, des contes enchanteurs et des animations de rues, créés rien que pour eux. Le temps d'une heure ou d'une après-midi, les petits partageront un moment de convivialité et de générosité autour d'ateliers de créations artistiques et une multitude de jeux proposés par des associations strasbourgeoises. Par exemple : ils ouvriront aussi grand leurs yeux et leurs oreilles et s'évaderont vers d'autres mondes,

DEMANDEZ LE PROGRAMME !

Tiré à 240 000 exemplaires, le programme complet sur toutes les animations de Noël est disponible à l'Office du tourisme, dans les mairies de quartier et de la Cus, au centre administratif, à la boutique Culture et sur les chalets d'infos de la ville situés sur les places Kléber et gare.

www.strasbourg.eu



SUITE EN PAGE 20

Noël Géorgien

Gilocavt khriste shobas ! Joyeux Noël!



Cette année, Strasbourg accueille la Géorgie, un pays du Caucase du sud, de religion chrétienne orthodoxe, aux traditions souvent méconnues. Connaissez-vous l'arbre de Noël géorgien, le chichilaki ? Pour le connaître, rendez-vous au cœur de la ville, place Gutenberg. Ses seize chalets emmèneront les visiteurs à la découverte d'un pays riche de traditions, alliant savoir-faire ancestral et modernité. À découvrir, toute une panoplie de broderies, céramiques, artisanat, accessoires de mode, bijoux en émail et décorations en bois... Des stands seront complétés par un espace dédié à des démonstrations et animations. Les plus gourmands réveilleront leurs papilles en goûtant des spécialités, comme les churchkhela ! Cette petite douceur sucrée est la préférée des Géorgiens. De tradition montagnarde, elle est fabriquée à base de noix, de noisettes et de prunes recouvertes de coulis de raisin mélangé à de la farine blanche séché le long d'une ficelle. À déguster également, les spécialités

d'une cuisine surprenante et savoureuse, arrosée de vins inédits. Outre ses produits typiques, le village géorgien proposera une programmation culturelle et artistique riche, pour s'immerger dans les coutumes locales à travers des chants traditionnels, des danses folkloriques et de multiples animations pour les enfants. Sans oublier le Ballet national de Géorgie qui a ouvert les festivités les 24 et 25 novembre place Kléber, pour un spectacle grandiose. Acclamé dans le monde entier, il aborde un répertoire classique et traditionnel, car la danse géorgienne, est connue depuis des siècles, pour sa diversité et la richesse de ses mouvements, la nation caucasienne la garde dans sa mémoire collective.

JUSQU'AU 23 DÉCEMBRE

Du dimanche au jeudi de 10 h à 20 h et les vendredis et samedis de 10 h à 21 h. Le 24 décembre, de 10 h à 18 h. Le 25 décembre de 14 h à 18 h. Du 26 au 30 décembre de 10 h à 19 h. Le 31 décembre de 10 h à 18 h.



LES GOBELETS ÉCO-RESPONSABLES

Dans le cadre de sa politique de développement durable, la ville s'engage dans une démarche éco-citoyenne avec les commerçants des chalets, à réduire les 120 tonnes de déchets occasionnées par les marchés de Noël. Les boissons chaudes ou froides sont désormais servies dans

un gobelet écologique, consigné à 1 euro. Ces gobelets sont décorés à l'effigie de « Strasbourg, Capitale de Noël », et peuvent être conservés en souvenir ou remboursés, dans n'importe quel chalet boissons.

www.strasbourg.eu

comme celui de la musique de la Petite Fatrasie, mêlant spectacle vivant et vidéo. Cette compagnie les invitera à découvrir les différents lieux de Strasbourg, au travers d'une histoire féerique, rythmée par la musique mêlant le partage et la solidarité. Autre voyage : les enfants partiront en Afrique, pour y découvrir les contes du *Petit Mollo* et le cadeau de Noël suspendu, et *Pourquoi les enfants d'Afrique ne connaissent pas le père Noël ?* Ponctués par des chants de Noël et de Gospel.

**DOSSIER RÉALISÉ PAR
NATHALIE ABBAS DE CLAUZADE**

➤ LE MARCHÉ DE NOËL S'EXPORTE

Après Tokyo en 2009 et 2010, la capitale de la Russie accueillera le premier marché de Noël de Strasbourg à Moscou. Il se tiendra sur la place du manège, à l'entrée de la place Rouge en plein cœur historique de la ville. Strasbourg a choisi Moscou car la Russie est un marché à fort potentiel touristique. L'authenticité du marché de Noël de Strasbourg à Moscou, devrait permettre de conforter cette tendance de manière durable. Comme à Strasbourg, les illuminations serviront à créer une atmosphère à la fois douce et festive. Des décorations

exclusives seront importées pour l'occasion.

**DU 24 DÉCEMBRE AU 7 JANVIER
www.otstrasbourg.fr**

➤ POUR UN GESTE SOLIDAIRE

Pour les 30 ans de l'association Handicap International, le sac à sapin est plus solidaire que jamais. L'association encourage à un geste à la fois de solidarité et d'écologie avec ce produit-partage.



Il protège le sol des aiguilles et permet d'emballer le sapin après les fêtes pour le transporter. 1,50 euro par sac, permet à l'association de mener à bien des programmes humanitaires, dans plus de soixante pays. En 2011, plus de 630 000 euros ont été collectés pour financer différentes actions sur le terrain (éducation, santé, réadaptation...) Disponible dans les grandes surfaces, les magasins de bricolage, les jardineries, les fleuristes et les pépiniéristes. Également sur la boutique en ligne. www.boutique-handicap-international.com



Le ballet national de Georgie accueilli à Strasbourg ouvre les festivités place Kléber.

PHOTO DR

Les nouveaux rendez-vous...

• L'AUTHENTICITÉ DU MARCHÉ DE NOËL

La ville veille à préserver l'authenticité du marché de Noël. À ce titre, un comité de sélection des candidatures permet de tester la qualité des nouveaux venus sur les marchés. Les produits présentés à la vente doivent respecter la tradition de Noël selon des critères précis. Ils concernent les objets de décoration (guirlandes, sujets décoratifs et boules pour le sapin), poterie, nappage et serviettes de table, bibelots en verre, jouets artisanaux, épices pâtisseries alsaciennes, tartes flambées, bière et vin chaud. (À consommer avec modération !) Le vin chaud, les knacks et la choucroute font l'objet d'un label garantissant leur authenticité.

• PLACE BROGLIE

Initié par la Fédération régionale des métiers d'arts d'Alsace, Alsatrucs propose des objets d'arts originaux, créés et réalisés en Alsace, par des artisans d'art. Ces produits véhiculent une éthique en proposant des produits authentiques et écoresponsables. À travers une trentaine de créations ludiques et décoratives, les professionnels des métiers d'art ont mobilisé tout leur savoir faire.

• **EXPOSITION** : L'église Saint Pierre le Jeune, accueille *La magie du sapin, cinq siècles d'histoire en Alsace*, une exposition d'Antoinette Pflimlin. Elle invite à un parcours féérique pour découvrir la richesse des décors de Noël du grand sapin, leurs détails, leurs dimensions... À découvrir également au cloître, une exposition sur les origines alsaciennes de cette tradition de Noël, qui s'est développée depuis l'Alsace et qui s'est essaimée dans le monde à partir du XIX^e siècle.

• LUMIÈRE DE LA VILLE

Le Marché de Noël de cette nouvelle édition est, pour les strasbourgeois et les touristes, l'occasion de découvrir la nouvelle mise en lumière des principaux bâtiments architecturaux de la Grande Île de Strasbourg, classée au patrimoine mondial de l'Unesco.

CONCERT

• Noël en Gospel

Ce concert inédit s'inscrit dans le calendrier de « Strasbourg, Capitale de Noël ». Il sera l'occasion de réunir sur scène : un chœur d'une centaine d'artistes, un orchestre d'une dizaine de musiciens, tous amateurs ou professionnels de la



région, et le plus grand groupe de Gospel venu en exclusivité des États-Unis pour l'occasion : Les Harlem Gospel Choir. Ils partageront ensemble un répertoire de chants de Noël et de Gospels. Les bénéfices de cette soirée seront alloués

en totalité à la poursuite des projets humanitaires de l'association Sun Gospel Singers, déjà en cours, et à la mise en place de ceux prévus pour l'année 2013.

12 DÉCEMBRE AU ZÉNITH À 20 H 12
TARIF UNIQUE : 25 EUROS
BILLETS EN VENTE : FNAC, VIRGIN, CARREFOUR, SUPER U, GÉANT, INTERMARCHÉ ET TICKETNET.FR

EXPOSITIONS

• Ô Graphic Bazar !

L'enjeu de cette exposition n'est autre que de proposer, en cette période de fête, des objets originaux pour offrir des cadeaux non ordinaires. Vous y découvrirez des boîtes habillées de gravures ou de collages, des bijoux et objets en cartes à gratter, des carnets vierges réalisés avec des papiers de récupération aux couvertures graphiques uniques...

CONTINUUM (ENTRÉE LIBRE)

19 A, rue de Molsheim
DU 1^{er} AU 21 DÉCEMBRE
LUNDI AU VENDREDI DE 14 H À 19 H ET SAMEDI DE 14 H À 18 H
FERMÉ LE DIMANCHE

• Exposition / Artisanat

L'association Solhimal propose une vente d'artisanat himalayen. À découvrir : les tapis tissés à la main, les vêtements en fibre naturelle, les objets bouddhiques, les thés, encens, bijoux, CD... Tous ces produits sont fabriqués par des artisans au Tibet, en Inde et au Népal, participant ainsi à la préservation de traditions et de savoir-faire. Les bénéfices permettront de poursuivre le projet de sauvetage d'une école tibétaine à Katmandou.

SALLE DE LA BOURSE

Place de Lattre de Tassigny
DU 18 AU 23 DÉCEMBRE
DE 10 H À 19 H



TOUT LE PROGRAMME DE NOËL À STRASBOURG :
www.strasbourg.eu



AVEC LE SECOURS POPULAIRE FRANÇAIS

La Fondation Kronenbourg s'associe au Secours populaire français avec le lancement du «produit partage». Un pack de six bouteilles de bière de Noël, dont cinquante centimes d'euros seront reversés à l'association caritative. Cette première action solidaire témoigne des valeurs communes partagées entre les deux partenaires, qui peuvent changer la vie : respect de la diversité, création de lien et de convivialité et promotion de l'entrepreneuriat durable. Pour un pack de bière acheté, chaque consommateur soutiendra directement les différentes activités du Secours populaire français. Aider à un geste solidaire, nous sommes tous concernés.

www.brasseries-kronenbourg.com

PÉTARDS ET FUSÉES LA FÊTE, OUI, LES URGENCES, NON !

Les pétards restent liés à l'ambiance festive du 31 décembre. Pourtant, pétards, fusées et feux d'artifice sont... des explosifs ! Chaque fin d'année, les hôpitaux universitaires traitent des doigts arrachés, des mains gravement brûlées, des brûlures de la cornée, des cataractes, des décollements de la rétine et des blessures à l'oreille interne. Ces blessures sont définitives.

Pour éviter ces drames, ne faire exploser que les pétards autorisés, le faire le plus loin possible des personnes et des biens, ne pas garder en main un pétard allumé, ne pas rallumer un pétard qui n'a pas explosé. Il existe une réglementation et des sanctions pour les contrevenants.

Rappelons-nous aussi que le bruit gêne et peut faire souffrir. Parlons-en autour de nous ! Alors, la fête, oui, mais rien que la fête.

À Noël, la culture est aussi au rendez-vous

Parce que Noël est la fête de l'écoute et de l'échange avec les autres, empreinte de spiritualité, dans un idéal de paix et de tolérance, Strasbourg soutient de nombreuses initiatives par des expositions, des conférences, des concerts, des veillées musicales, des spectacles. Pendant la période de Noël, les institutions culturelles de la ville invitent à des découvertes avec plus de 500 spectacles. La Géorgie, le pays invité, participe également à la grande qualité des manifestations proposées. Le programme culturel géorgien sera particulièrement riche avec notamment l'ensemble vocal Rustavi qui interprétera un répertoire de polyphonies géorgiennes, la pianiste classique Khatia Buniatishvili (notre photo), ou encore le Ballet national géorgien et ses danses traditionnelles.

La ville invite à célébrer le temps de l'Avent à travers quatre concerts d'exception :



• 1^{er} CONCERT DE L'AVENT

Rustavi, ce chœur d'hommes interprète le répertoire traditionnel des polyphonies géorgiennes. Dimanche 2 décembre, 15 h, à la cathédrale.

(invitation à retirer à la boutique Culture, place de la Cathédrale à partir du 21 novembre)

• 2^e CONCERT DE L'AVENT

Lashari, l'ensemble est spécialisé dans le répertoire traditionnel des différentes régions de Géorgie, mêle voix et instruments traditionnels.

Dimanche 9 décembre, à 15 h, à la cathédrale.

(invitation à retirer à la boutique Culture, à partir du 29 novembre)

• 3^e CONCERT DE L'AVENT

L'Ensemble vocal universitaire de Strasbourg emmène le public vers un parcours musical de Noël, il interprétera des pièces de Studer, Pärt, Bach, Saint-Saëns.

Dimanche 16 décembre, à 15 h, église Saint Guillaume.

(invitation à retirer à la boutique Culture, à partir du 6 décembre)

• 4^e CONCERT DE L'AVENT

Les cuivres de l'Orchestre philharmonique de Strasbourg. Dirigé par Tony Plog, les musiciens proposent « une promenade de la renaissance aux sonorités d'aujourd'hui. »

Dimanche 23 décembre, à 17 h, à l'église Saint Maurice, *(invitation à retirer à la boutique Culture, dès le 13 décembre)*

Concerts de fin d'année Rendez-vous viennois !

Partez à Vienne... en passant par le Palais de la musique et des congrès. Vous n'en reviendrez pas ! Partez à Vienne avec les Strauss (Johan et Joseph), Franz Lehar, Franz Schreker, Robert Stolz, mais aussi Giacomo Puccini et

«notre» Émile Waldteufel. Pour les concerts de la Saint-Sylvestre (31 décembre, à 20 heures) et du Nouvel an (1^{er} janvier, 17 heures), l'Orchestre philharmonique vous propose un beau tempo de valses en guise d'évasion.

Marko Letonja, le chef de l'OPS, sera à la baguette, aux côtés de la sublime soprano, Mojca Erdmann.

Réservations :

www.philharmonique-strasbourg.eu

À l'ancienne Douane

Le village du foie gras fermier dévoile ses origines alsaciennes. Produit traditionnel de notre région, il séduira les connaisseurs et mettra en éveil les papilles de nouveaux adeptes avec la découverte d'animations, de démonstrations culinaires et de mini-cours de cuisine gratuits, organisés les week-ends.

Programme sur <http://alsacefoiegras.fr>

Place d'Austerlitz

Qui dit marché de Noël dit aussi son traditionnel vin chaud. Le stand, *La tribu des Gourmets*, jugera de sa qualité et fera connaître la recette de l'authentique vin chaud au blanc d'Alsace, au village des bredle et des vigneronns de la Couronne d'or, avis aux amateurs...

À consommer avec modération

UN LIVRE DE RÉFÉRENCE

L'invention perpétuelle de Strasbourg

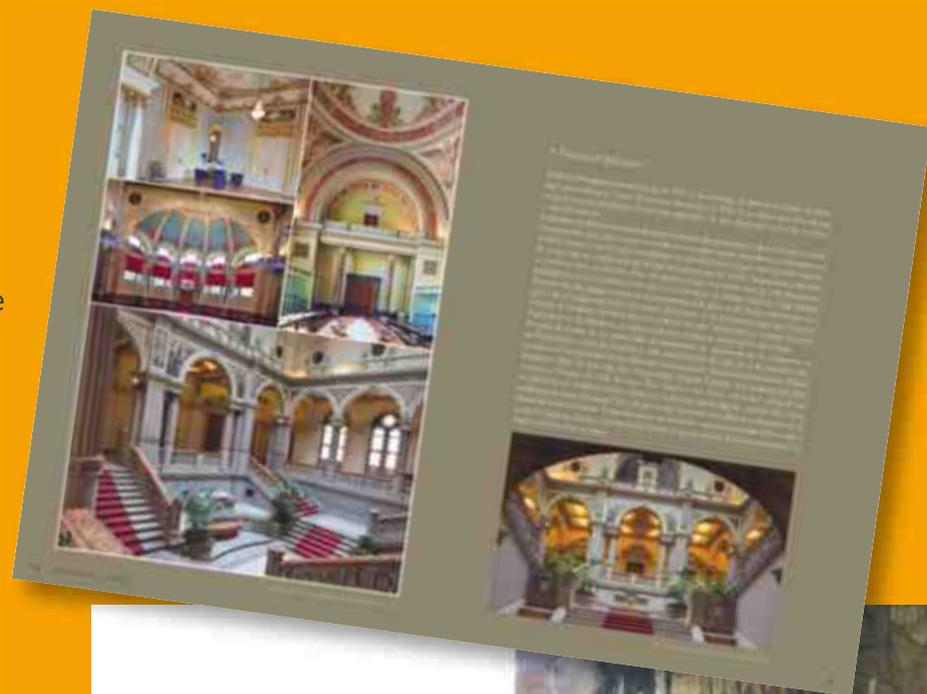


Retracer l'invention d'une ville, dans un ouvrage monumental de 600 pages, c'est le pari réussi de son auteur, Marie-Christine Périllon. Elle nous fait (re)découvrir la ville de Strasbourg, en perpétuel changement, à travers son histoire, en soulignant les grandes étapes du développement urbain, le riche patrimoine architectural et les acteurs de ces transformations. Il ne s'agit pas seulement de pierres échauffées par l'histoire, mais des hommes et des femmes œuvrant au cours des siècles. Des silhouettes familières reprennent vie comme par exemple, la statue de Daniel Specklin, qui veille sur la rue de

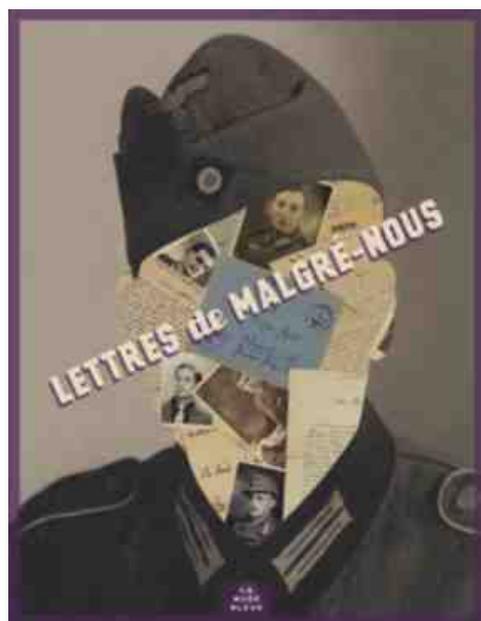
la Haute Montée ou celle de Sabine de Steinbach sur les abords de la cathédrale. On en apprend un peu plus sur les auteurs de la Neustadt, qui ont doté la ville de grandes artères et de bâtiments dignes de Vienne ou de Berlin. L'aventure se poursuit au cœur du XXI^e siècle, avec des réalisations et des projets, qui font de Strasbourg, une ville-pont, franchissant le Rhin et parachevant sa vocation européenne. Le livre, préfacé par Marc Mimram, l'architecte de la passerelle des Deux Rives, est illustré de magnifiques photos réalisées par cinq photographes strasbourgeois de talent, et aussi, par des projections d'architectes qui esquissent les contours de la cité à venir. Un ouvrage aussi accessible qu'inédit, qui fera la joie des amoureux de Strasbourg.

NATHALIE ABBAS DE CLAUZADE

Éditions du Signe (69 euros)



Lettres de Malgré-nous

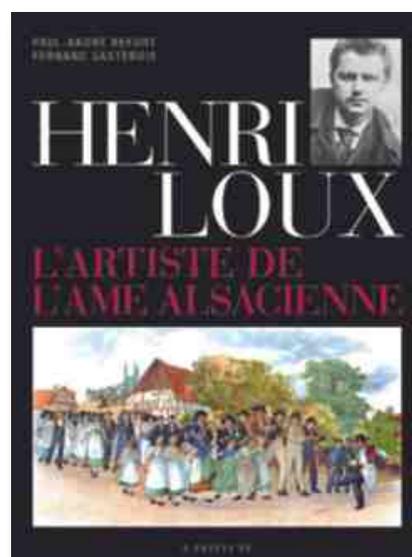


Les 100 000 incorporés de force Alsaciens écrivaient à leur famille, leurs amis. Des lettres dans lesquelles ils racontaient leur quotidien, leurs conditions de vie, la faim, la nostalgie, l'espoir du retour. La colère aussi. Pour la première fois, un ouvrage réunit 130 de ces lettres, traduites et commentées. Toujours émouvantes, quelquefois poignantes, elles racontent le drame des Malgré-nous de l'intérieur.

Ce recueil est un très beau livre, richement illustré avec des photographies, d'authentiques lettres et des documents d'époque. En cette année du 70^e anniversaire de l'incorporation de force, voilà un livre-événement, un ouvrage indispensable. **É.M**

Éditions la Nuée bleue, 269 pp, (25 euros)

Henri Loux, l'Alsace et son âme



Est-ce vraiment l'Alsace qu'Henri Loux nous donne à voir ? Est-ce bien « toute » l'Alsace ? L'Alsace des champs, l'Alsace des rues, celle des villages, oui. Mais pas l'Alsace de... l'intérieur des maisons. Peut-être qu'à son époque (Henri Loux, 1873-1907, n'a connu que la période de l'annexion prussienne), les habitations étaient des havres de paix, de retour sur soi, d'égrèment des souvenirs « d'avant », voire de résistance à l'occupant ?

Il reste que l'ouvrage de Beyer et Gastebois est simplement somptueux parce qu'il donne tout à voir et à connaître de cet artiste de l'âme alsacienne.

Aujourd'hui, Henri Loux est toujours présent. Partout. Sur des cartes postales et jusqu'au fond de nos assiettes.

À propos de Éd., 220 p (55 euros)

numericable^{THD}

**LA BOX, LE TRÈS HAUT DÉBIT ET UNE TABLETTE.
CETTE ANNÉE LE PÈRE NOËL PASSE PAR LA FIBRE.**



ARCHOS

RDV EN BOUTIQUES
14 RUE DES MERCURIALES À LAMPERTHEIM
24 PLACE DES HALLES (2^{ÈME} ÉTAGE) À STRASBOURG

La BOX
by Numericable

+ LA FIBRE jusqu'à 100 MÉGA
+ LA TABLETTE POUR 1€ DE +⁽¹⁾
+ 2 MOIS OFFERTS⁽²⁾

numericable.fr
1055
(PAIX D'UN APPEL LOCAL
DÉPUIS UN POSTE FIXE)

OFFRES SOUMISES À CONDITIONS RÉSERVÉES AUX NOUVEAUX CLIENTS PARTICULIERS. DISPONIBILITÉ SELON ZONES GÉOGRAPHIQUES, ÉLIGIBILITÉ TECHNIQUE, MATÉRIEL ET OFFRE SOUSCRITE. Conditions sur Numericable.fr. (1) Offre valable pour toute souscription à un Pack Power ou Power + Family dans les points de vente participant à l'opération. Conditions détaillées et modalités en magasin et sur www.odr-numericable.fr/Noel2012. Dans la limite des 20 000 premiers clients et d'une tablette par foyer (même nom, même adresse). Toute demande illisible, incomplète ou renvoyée après le 31/03/2013 sera considérée comme nulle. Jusqu'à 30 ou jusqu'à 100 Méga IP, débit théorique maximum en réception variable selon éligibilité technique, matériel et zones. Carte sur <http://eligibilite.numericable.fr>. (2) Pack POWER offert pendant 2 mois (prorata du mois en cours + 1 mois), puis 44,90€/mois (location du décodeur à 5€/mois incluse dans le tarif pack). NUMERICABLE, SAS au capital de 1.367.522,44€ - RCS Meaux 379 229 529. Siège social : 10, rue Albert Einstein 77420 Champs-sur-Marne.

nexity

une belle vie immobilière

À SCHILTIGHEIM

ROUTE DE BISCHWILLER - CŒUR DE VILLE

DÉCOUVREZ VOTRE
FUTUR **ECO-QUARTIER**

- > Centre ville, à côté d'un parc
- > Ancien site Adelshoffen

Disponible sur
App Store

Disponible sur
Play Store
Android Market

Pour tout renseignement

03 88 154 154

www.nexity.fr

NOUVELLE RÉSIDENCE



BBC
Bâtiment Basé
Consommation

NEXITY GEORGE WELLS CS933 10056. Nexity BV EST SNC au capital de 250 000 €. 5A Boulevard Wilson 67000 Strasbourg cedex. Illustration non contractuelle. - Kréation. Crédits architecte : Denu Paradon. *Programme en cours de labellisation. Dps | Monébak

Association régionale spécialisée d'action sociale, d'éducation et d'animation

Cinquante ans et des questions...



René Bandol, directeur général de l'Arsea.
PHOTO DR

Évidemment, un anniversaire se doit d'être gai. Alors, si l'Arsea (association régionale spécialisée d'action sociale, d'éducation et d'animation) veut bien trinquer au cinquanteenaire de ses actions éducatives en faveur des personnes handicapées*, elle se pose néanmoins des questions cruciales, abordées notamment lors de son colloque du 25 octobre.

À l'interrogation centrale, « dans une société en crise identitaire et économique, quelle place pour la personne en situation de handicap ? », le directeur général René Bandol n'a pas de réponse tranchée, tout juste des indices. « Nous ne créons plus de

grandes structures d'accueil telles que les IMP, nous n'en aurons pas les moyens. Nous devons privilégier le maintien social à domicile. Il faut faire du cas par cas, assumer également les risques d'une prise en charge plus légère. »

Entrer à l'Arsea et ne plus en sortir, là ne sera jamais la panacée. Le parcours passera par un recours plus grand à l'accompagnement individuel, devra être modulé et adapté, en collaboration étroite avec le bénéficiaire et ses proches. Tant que faire se pourra....

PASCAL SIMONIN

Le pôle Handicap recense actuellement 1261 bénéficiaires et 1014 places réparties dans 21 structures de la région.

www.arsea.fr

Rando du Cœur

L'utile et l'agréable

Le plaisir touristique et sportif peut être humanitaire et la *Rando du Cœur* le prouve. L'association strasbourgeoise compte en son sein des passionnés assoiffés de découvertes et de grands espaces, qui profitent de leurs voyages pour aider, autant que possible, les populations qu'ils rencontrent. Leur récente sortie au Maroc début octobre a ainsi été l'occasion de collecter des fonds et du matériel pédagogique à destination des élèves de l'école du village d'Armed, situé dans la région très escarpée du Haut-Atlas. Les paysages de carte postale cachent

souvent bien des misères, pas un secret pour ces randonneurs qui œuvrent déjà à leur prochain objectif,

Kinabalu. Le sommet de la Malaisie culmine à 4095 mètres et, expliquent les organisateurs de ce

nouveau périple, « nous apporterons sur notre passage une aide matérielle à des écoles dans le besoin aux Philippines et en Indonésie. »

Un tourisme solidaire qui s'accompagne d'une action éco-citoyenne, puisque là où ils passent, ces amoureux de la nature s'emploient aussi à ramasser les déchets laissés par leurs prédécesseurs.

PASCAL SIMONIN

LA RANDO DU COEUR

52 rue du Dr Schaffner
67200 Strasbourg

www.larando.org



Un tourisme solidaire qui s'accompagne d'une action éco-citoyenne.

PHOTODR

LES BOULES DE NOËL DE MEISENTHAL



SAISON 2012

À MEISENTHAL : EXPOS — DÉMONSTRATION — VENTE
10 NOVEMBRE — 29 DÉCEMBRE — SAUF 24 & 25 — 14H À 18H

À STRASBOURG : MARCHÉ DE NOËL — PETITE FRANCE
PLACE B. ZIX — 24 NOVEMBRE — 31 DÉCEMBRE

INFOS + AUTRES POINTS DE VENTE & EXPOS
CIAV-MEISENTHAL.COM — 03 87 96 87 16

la chaiserie

Chaises, tables, relaxation,
voilages personnalisés
cannage, paillage, tapisserie,
collage et réparations

La chaiserie
62 rue Jacques Kablé BP 50282
67007 STRASBOURG Cedex

03 88 25 62 50
www.lachaiserie.fr



www.comeloi.com



DES SOLUTIONS POUR VOUS ET VOS PROCHES...

Portage de repas : des repas équilibrés livrés à domicile

- Ouvert toute l'année, 7 jours/7
- Menus de midi et soir
- Repas équilibrés, complets et variés
- Repas diabétique, sans sel, kasher
- Livraison au rythme de votre choix
- Envoi des menus sur simple demande

La Téléassistance : rester chez soi en toute sécurité

- Avec le Bip Tranquille, vous n'êtes jamais seul(e)
- Une simple pression, et vous bénéficiez d'une assistance immédiate, 24h sur 24
- une solution fiable pour les personnes détentrices d'une ligne téléphonique via internet



L'Aide à Domicile : rester chez soi le plus longtemps possible

- Des professionnels formés vous aident et vous accompagnent dans tous vos besoins : lever, coucher, toilette, repas, entretien du logement

Evaluation personnalisée à domicile gratuite • mode prestataire ou mandataire • proximité • encadrement du personnel • respect de votre intimité et de vos choix de vie • CESU acceptés

03 88 21 30 21

Retrouvez tous nos services sur www.abrapa.asso.fr

BIÈRE ALSACIENNE DE SAISON

LICORNE

Elsass 'S Wihnachtsbier

TOUTE LA SAVEUR
DU NOËL ALSACIEN !

SÉRIE
LIMITÉE
BEGRENZTI
SERIE

www.brasserialicorne.com



CONTIENT DES
ÉPICES FORTWENGER



Brasserie Licorne SAS RCS B 677380453 - Conception www.enfilindit.fr

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



PHOTO JÉRÔME DORKEL

REDLIGHT DREAMS

La « pop energy »

Ils sont cinq, ils sont jeunes, ils sont doués. Leur passion pour la musique en fait aujourd'hui **une des valeurs montantes de la scène locale. Go, Redlight Dreams!**

Estelle chante et écrit, Max joue de la basse, Arnaud de la guitare, Étienne du clavier, et Fred officie à la batterie. Ils ont entre 22 et 31 ans, sont encore étudiants ou tout jeunes actifs, et écument en parallèle les scènes locales. Depuis 2008, ils forment le groupe Redlight Dreams. Avec, déjà, quelques jolies prouesses à leur actif. Tout le monde, en effet, n'a pas eu le plaisir de se produire sur la scène du Zénith. C'était en 2009, en première partie du Festival M6. « *Un moment fort, impressionnant, qui nous a surtout donné envie de poursuivre sur notre lancée* », se souvient la parolière du groupe. Car leur objectif, c'est de percer dans le monde de la musique. Pour partager leurs chansons, mais aussi toute leur passion. Mélange de pop et de rock,

avec une pointe de groove, leur musique, très influencée par les années 70 et 80, ils la définissent eux-mêmes comme de la « pop energy ». Tout un programme, qui a notamment séduit les spectateurs de la Scène Tremplin 2012. Une consécration qui va désormais leur ouvrir les portes du studio d'enregistrement Deaf Rock et démarrer une carrière semi-professionnelle. À condition d'avancer ensemble. Car plus que tout, c'est leur sens du collectif qui prime : « *Notre but, avouent-ils, c'est d'y arriver, mais tous les cinq. Ensemble.* » Avec une vingtaine de titres et une énergie assurément très pop, les Redlight Dreams composent un groupe à suivre, donc...

VÉRONIQUE KOLB

LAITERIE **LE 8 DÉC.** / PLACE KLÉBER **LE 14 DÉC.**
www.soundcloud.com/redlightdreams

EVA PENNER

L'œil d'Eva

Elle vient d'avoir 17 ans et est déjà l'une des photographes les plus prometteuses de sa génération.

« **J'**ai commencé à 14 ans, avec un petit appareil numérique que ma mère m'avait offert. Je faisais essentiellement des portraits. »

La photo devient alors une évidence pour Éva, cette ado passionnée de dessin, et qui évolue dans un milieu artistique. « *Ma mère travaillait dans l'audio-visuel. À la maison, il y avait beaucoup d'amis issus du théâtre, de la danse, de la culture.* »

En juin 2010, Eva ouvre sa page Facebook et aujourd'hui, grâce au bouche à oreille, elle a plus de 13 000 fans, et anime un blog. C'est aussi le bouche à oreille qui lui a permis d'avoir quelques commandes et d'être sollicitée pour sa première exposition, en novembre dernier. Elle n'a pas encore les moyens de s'acheter un appareil haut de gamme mais qu'importe, elle a l'œil, et le bon :

« *Même avec du matériel de base, j'arrive à faire ce que je veux.* »

Le monde d'Eva est beau, quelquefois onirique, urbain, « *un mélange de spontané et de mise en scène* ».

Ce qui l'inspire ? La musique, les peintures, les vieux films, les photographes, sa vie, ses amis, sa famille, Strasbourg, surtout vers l'Esplanade et la presqu'île Malraux. Plus tard, « *je rêve de faire de la photo de mode. Je suis très inspirée par d'autres jeunes qui ont commencé comme moi. Charlotte Abramow, par exemple, a dix-neuf ans et fait déjà des photos pour le magazine Elle !* » Est-il utile de préciser qu'Eva n'a jamais suivi de formation en photo ? Cela s'appelle le talent.

ÉRICKA MORJON

<http://thesummerskins.blogspot.fr>



PHOTO JÉRÔME DORKEL

Les dimanches avant Noël, à Strasbourg, tous les parkings ParcUS sont ouverts !

Pensez-y
au moment de profiter
de l'ouverture des commerces
le dimanche ou d'aller faire
vos achats au Marché de Noël.

→ toutes les informations
sur www.parcus.com



parcus

www.parcus.com

Les cimetières de Strasbourg En nos ultimes demeures

La fête de la Toussaint a vu cette année une fréquentation record des cimetières strasbourgeois. Tour d'horizon de ces précieux lieux de mémoire.

« **Q**uelles que soient sa forme et sa place, le cimetière reste un lieu de mémoire, un espace des morts pour le pèlerinage périodique des vivants... » Et la commémoration du souvenir est vivace : pour la seule journée de la Toussaint, les cimetières strasbourgeois ont enregistré cette année 75 000 visites, alors que leur

“ Un guide pour découvrir la riche histoire des cimetières de Strasbourg ”

fréquentation journalière habituelle s'établit à 2500. L'occasion de réaliser l'inventaire de ces lieux précieux, qui tiennent dans la ville une dimension particulière, puisqu'ils appartiennent à tous et que chacun peut s'y rendre, sous n'importe quel prétexte, recueillement,



Le cimetière Saint-Urbain.

PHOTO ERNEST LAEMMEL



Le cimetière Nord de la Robertsau.

PHOTO ERNEST LAEMMEL

curiosité, simple flânerie, besoin d'un retour sur soi ou désir de sérénité et d'apaisement...

Strasbourg gère neuf cimetières, compte non tenu des cimetières israélites et de la nécropole militaire, qui ne sont pas du ressort administratif de la ville. Le plus ancien, Saint-Louis, est situé au cœur historique de la Robertsau et date du XIV^e siècle. De taille modeste (un hectare), il abrite les dernières demeures de personnages ayant particulièrement œuvré à la vie et à l'essor du faubourg et, fait unique, il est jouté par un terrain privé qui abrite la tombe d'Amélie, Comtesse de Pourtalès et de son époux Edmond. C'est aussi dans le quartier de la Robertsau que prend place le cimetière nord (1917), le plus grand de Strasbourg, conçu comme un jardin à la française avec ses carrés délimités par des haies et son étang, qui lui confère une sérénité particulière. Nécropole historique, celle Saint-Gall, créée en 1522 sur le plateau de Koenigsshoffen, a été édifée à

l'emplacement d'une ancienne chapelle. Sainte-Hélène, fondé en 1527 alors que le Magistrat, conseil municipal de l'époque, avait interdit les cimetières intra muros pour des raisons d'hygiène, compte également d'illustres sépultures. Saint-Urbain, établi vers 1681, complète cette galerie de cimetières des temps anciens. Les périodes moderne et contemporaine ont vu logiquement l'apparition d'ensembles plus grands (Ouest, Nord, Sud), celui du Polygone faisant exception par sa surface relativement restreinte. Plus récemment, Strasbourg a inauguré le premier cimetière musulman de France, dont la création a été rendue légalement possible grâce à l'application du droit local, mais surtout par une volonté forte, étroitement liée à la tradition d'une cité teintée d'humanisme. Pour découvrir la riche histoire des cimetières de Strasbourg, des guides ont été spécialement édités. Ils méritent le plus grand intérêt!

PASCAL SIMONIN

Anne Plichota et Cendrine Wolf

« Les gens ont besoin de rêver »

Anne Plichota et Cendrine Wolf sont les auteures strasbourgeoises de la saga littéraire à succès, *Oksa Pollock*.

Cendrine est une extra-terrestre ! Elle n'est jamais tout à fait parmi nous. Dynamique, bosseuse, rêveuse et ambitieuse, c'est une grande intuitive qui est traversée des rêves les plus fous ! Elle est un peu obsessionnelle, dès qu'elle a

“ Oksa Pollock est traduit en vingt-sept langues ! ”

une idée en tête, il n'y a pas de place pour autre chose. Elle est comme ma sœur. Anne est beaucoup plus posée, plus douce. Elle a l'air timide mais elle est très déterminée derrière cette apparence délicate. C'est un monstre ! Elle est poursuivie par des troubles, des doutes, une anxiété. Elle est tourmentée. Elle a besoin de temps pour faire mûrir quelque chose. Notre histoire, c'est aussi celle de dix-huit années d'amitié. Nous écrivons à quatre mains,

Anne a été professeur de chinois, aide-soignante, vendeuse, écrivain public... Cendrine était professeur de sport, a travaillé dans le milieu socio-éducatif à Cronembourg et la Meinau. Puis elles se sont retrouvées toutes les deux bibliothécaires au centre ville. Et Oksa est née...



Anne et Cendrine, les auteures.
PHOTO YURY TOROPTSOV

c'est un vrai partenariat. Cela nous pousse à aller au bout des choses car on est obligé d'argumenter et, en confrontant nos idées, on s'aperçoit de ce qui est bon, ou non.

UNE HISTOIRE MAGIQUE...

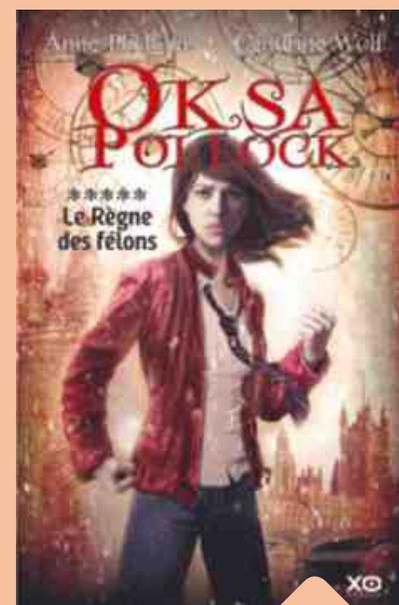
L'idée de cette saga est née un soir de réveillon, le 31 décembre 2005. Oksa est une jeune fille de 13 ans dotée de pouvoirs magiques mais elle n'en abuse pas et essaie d'avoir une vie normale. Elle a une grosse responsabilité car elle est l'Inespérée, l'espoir de son clan. Dans Oksa, il y a tous les ingrédients qui font la vie : suspens, aventure, enquête, amour.

Après un refus des éditeurs, nous l'avons sorti en auto-édition. C'était difficile, mais cela a tout de suite plu aux lecteurs. Puis, sous la pression de nos fans, les éditions XO nous ont contactées. Et aujourd'hui, le roman est traduit en vingt-sept langues, une bande dessinée va sortir en 2013, et les droits cinématographiques ont été vendus à un producteur américain !

- Cendrine savait que ce livre serait un best seller.
- Oui, je le savais, c'est tout. C'est mon côté sorcière !

... UN UNIVERS

Notre univers est réalistico-fantastique, c'est du fantastique ancré dans



Le tome 5 d'Oksa Pollock
PHOTO DR

le réel. Oksa Pollock est tourné vers le quotidien, les personnages ont des qualités, des défauts. C'est un conte moderne.

Le public est très demandeur de cet univers, y compris les adultes. Les gens ont besoin de rêver. Les éditeurs ne l'avaient pas compris avant Harry Potter. Cela correspond à ce que l'on a aimé quand on était enfant : se faire peur, rêver, être émerveillé. Le genre fantastique est issu de l'école anglo-saxonne. Oksa est la série jeunesse française la plus exportée à l'étranger aujourd'hui. Oksa crée l'engouement dans tous les pays. Brésil, Mexique, Russie, Corée, Japon, Allemagne... il y a une vraie communauté de fans qui se comprennent. Le fantastique permet une chose merveilleuse : l'abolition des barrières culturelles. Il crée une espèce d'universalité. Nous sommes très fières d'avoir réussi à réunir des gens de cultures très différentes.

Le merveilleux existe dans la vie quotidienne et cela se vérifie tous les jours. Il y a des gens qui savent faire des choses extraordinaires, qui ont du talent. On a tous quelque chose de magique en nous, une capacité que l'on va exploiter ou pas. Vu notre histoire personnelle, la probabilité pour que nous devenions écrivains était très faible. Aujourd'hui, ce que nous vivons est merveilleux.

PHOTOVOLTAÏQUE

De l'expertise et du réalisme

"Je voulais installer des panneaux photovoltaïques.
J'ai fait confiance à la solution clé en main proposée par l'expert ÉS.
Il m'a apporté sa connaissance, sa pédagogie et il a su être réaliste dans ses évaluations de production."

Jean MEYER
BREUSCHWICKERSHEIM

Contactez
votre expert photovoltaïque

0800 74 67 66

Appel gratuit depuis un poste fixe

www.es-energiesrenouvelables.fr

L'énergie est notre avenir, économisons-la !

es

Salamandre en fête

À la Salamandre, on sait et on aime faire la fête. Chaque mois, les spectacles les plus variés rencontrent l'adhésion d'un public sans cesse renouvelé. Nous vous en conseillons deux pour ce mois de décembre.

Les dimanches 2, 16 et 30, *Franck et les Canotiers* vous invitent à guincher au son d'un orchestre de bals musette, ces bals qui faisaient le charme des 14 juillet d'antan, avec tango, valse et rock*. Les vendredi 7 et samedi 8, ce sera autre chose. Le spectacle *Follie Follies* et son cabaret burlesque feront revivre les ambiances French cancan, charleston, etc. Des plumes, des paillettes et du strass. Et de superbes danseuses, pour couronner le tout**. Amusez-vous bien !

* 17 à 21 h. Entrée: 10 euros

** 21 h. Entrée: 15 euros

TÉL. : 03 90 41 87 27

rue Paul Janet

contact@

lasalamandrestrasbourg.com

Arte

La cathédrale en 3D

L'édifice le plus prestigieux de la capitale européenne méritait assurément bien plus qu'un film : alors, les coproducteurs du Défi des bâtisseurs l'ont voulu en 3D et ont fait de l'histoire de la cathédrale une aventure transmédia inédite. Diffusée sur Arte le 15 décembre, l'œuvre s'enrichit d'un webdoc, d'une application smartphone et même d'un jeu. D'autres événements suivront, pour célébrer cet ouvrage unique dont le millénaire.

Musée d'art moderne et contemporain

Les continents noirs d'Annette Messenger

Figure majeure de l'art contemporain, Annette Messenger expose au Mamcs une vingtaine de ses œuvres récentes dont beaucoup sont inédites. Un évènement !

L'exposition *Continents noirs* est un double événement. D'abord, parce qu'Annette Messenger est une créatrice incontournable de l'art contemporain, qui a reçu le Lion d'or de la biennale de Venise, en 2005. Ensuite, c'est la première exposition consacrée à l'artiste dans un musée français depuis la grande rétrospective de 2007 au Centre Pompidou !

Accessible, pleine d'humour, elle est venue au musée d'art moderne et contemporain (Mamcs) pour la mise en place de ses œuvres. « Le titre de l'exposition me vient de Freud qui a défini le sexe de la femme comme un continent noir, cela m'a



Annette Messenger.
PHOTO JÉRÔME DORKEL

choquée. C'est aussi le continent du jeu qui est un espace de liberté formidable, celui des enfants et des artistes. Mais derrière ce titre, chacun peut y voir ce qu'il veut. »

Les sources d'inspiration d'Annette Messenger sont

nombreuses : « Je prends beaucoup un peu partout, le cinéma, la rue, les contes, la science-fiction, le jeu. Je picore, comme un oiseau. »

Ce qui frappe dans les œuvres exposées, c'est la constante cohabitation entre l'ombre et la lumière, la joie et la souffrance, la douceur et la cruauté, l'attraction et la répulsion. En somme : entre la vie et la mort.

Pourtant, derrière la menace et la désolation, pointe toujours l'ironie, la dérision. Sculptures, installations, dessins, ces continents-là ne laissent pas indifférent. **É.M.**

JUSQU'AU 3 FÉVRIER

MAMCS

1, place Hans Jean Arp

www.musees.strasbourg.eu

Œuvre dans la ville

Convergences autour d'une sculpture

C'est une œuvre que l'on est autorisé à toucher et pas seulement du regard. Le « Point de convergence », c'est son nom, est un plan-relief en bronze. La sculpture vient parachever la requalification de la place d'Austerlitz où elle a été installée il y a peu. On peut y voir, et donc aussi y toucher, les édifices du centre-ville de Strasbourg reproduits à l'échelle 1/750°. Parmi eux, on y trouve évidemment le plus emblématique, la Cathédrale, en point culminant. Sa miniature est agrémentée de plusieurs détails. Il s'agit des bas-reliefs les plus remarquables du monument, dont l'un

des plus connus est le petit chien présent au niveau de la chaire de la nef centrale. Ces éléments ont été reproduits



Une œuvre à toucher...

PHOTO JÉRÔME DORKEL

sur le plan-relief par l'Alsacien Raymond-Emile Waydelich. Ce dernier a coréalisé le « Point de convergence » sur une idée de départ de son agent et galeriste Christophe Fleurov. L'artiste associé à l'œuvre est l'Allemand Egbert Broerken qui a déjà conçu de nombreux autres plans-reliefs outre-Rhin. L'œuvre de la place d'Austerlitz est ainsi à la fois un « point de convergence » artistique franco-allemand, mais aussi avec le propre patrimoine de Strasbourg puisque un autre plan-relief beaucoup plus ancien celui-ci est conservé au Musée historique. **L. M.**

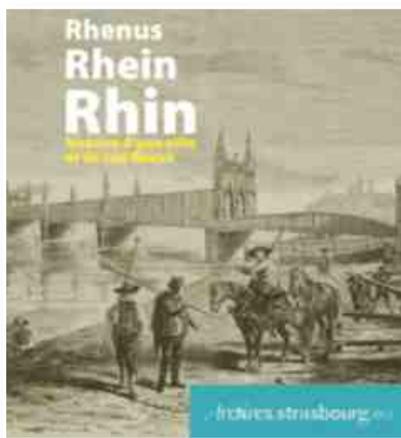
Exposition Une ville et son fleuve

Les Archives proposent une exposition très documentée sur l'histoire de Strasbourg et du Rhin.



Le port vers 1925. PHOTO ARCHIVES DE STRASBOURG

Voie européenne de communication, 2^e port fluvial français, lieu d'activités économiques et de loisirs, frontière ou trait d'union entre la France et l'Allemagne, nouveau cœur d'agglomération... Le Rhin, c'est tout cela et plus encore car l'histoire de Strasbourg est indissociable de celle de son



fleuve. C'est ce que donne à voir et découvrir l'exposition Rhenus ; Rhein, Rhin, histoire d'une ville et de son fleuve qui se tient aux Archives, jusqu'en février prochain. 120 documents, photographies et maquettes racontent cette histoire intense, passionnante et, quelquefois, mouvementée, depuis l'époque romaine jusqu'en 2020, avec le projet Deux rives. Des visites guidées sur demande, des conférences, une visite du port en bateau, des supports pédagogiques pour les scolaires et une visite en langue des signes rendent l'exposition accessible à tous.

ÉRICKA MORJON

JUSQU'AU 15 FÉVRIER
Archives de la ville et Cus
32, avenue du Rhin
<http://archives.strasbourg.eu>

Opéra Miroir, mon beau miroir...

Une adaptation jeune public de Blanche-Neige, d'après le conte des frères Grimm, sera à l'affiche du 6 au 11 janvier à la Cité de la Musique et de la Danse. Chaque année, l'Opéra national du Rhin (OnR) propose dans le cadre de sa programmation un spectacle avec orchestre pour enfants. Sa particularité est d'être interprété, pour les rôles des solistes, par les artistes de l'Opéra Studio. Il s'agit de la cellule de formation lyrique de l'OnR basée à Colmar qui est devenue en 2009 un centre de création d'opéras pour enfants. Cette saison, est donc proposé au jeune public la création française de *Blanche-Neige* de

Marius Felix Lange. La mise en scène est signée Waut Koeken, dont l'inoubliable Aladin avait séduit petits et grands. Cette programmation s'inscrit dans le cadre d'une politique de renouvellement

du public de l'OnR qui porte ses fruits : aujourd'hui, 30% des spectateurs de cette scène ont moins de 26 ans.

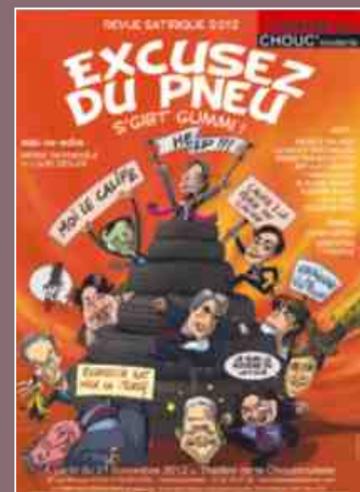
DÈS 5 ANS (langue : français surtitré en français et en allemand)
Horaires et liste des points de vente des billets sur www.operanationaldurhin.eu



Les artistes de l'Opéra Studio.
PHOTO FRÉDÉRIC GODARD

Cabaret Gonflée, la Chouc'!

On n'en voudra pas à Roger Siffer d'avoir donné pour titre à la XIX^e revue de la Choucrouterie un jeu de mots usé jusqu'à la jante (Excusez du pneu, pour la partie française, S'gibt Gummi en version alsacienne). Parce que ce nouvel opus regorge de trouvailles et de nouveautés sonores et visuelles. Pour le reste, « ce n'est pas de la grande poésie, mais ça marche », comme en convient le barde alsacien. Le « tram de Wolfi » donne le ton du spectacle, qui égrène les événements marquants de l'année qui s'achève. Le



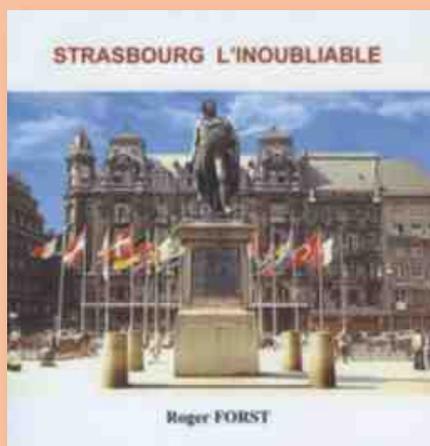
GCO, les mésaventures du Bioscope, le conseil unique d'Alsace, le Vel'hop, le marché de Noël à Moscou, l'arrêt de la centrale de Fessenheim sont notamment au programme. Et quand l'actualité n'est pas là, on l'invente : comme ce pacte de non agression entre Lorrains et Alsaciens ou les footballeurs du Racing contraints de se travestir pour ressembler aux filles de Vendenheim. Et puis, la Chouc' ne serait pas fidèle à elle-même si elle ne mettait pas en scène quelques-unes de ses têtes de turc préférées : les intéressés sont prévenus et ils seront servis.

PASCAL SIMONIN

JUSQU'AU 24 MARS
Relâches lundi et mardi.
20 RUE SAINT-LOUIS
www.theatredelachouc.com

Strasbourg, l'inoubliable

Roger Forst est né ici, il y a 80 ans. C'est dire s'il a vu la ville, sa ville, notre ville, grandir, s'épanouir, évoluer. Homme de lettres et historien, auteur de nombreux ouvrages, il s'est attelé à broser un portrait photographique d'un Strasbourg appelé à devenir inoubliable. En quelque 360 pages, c'est tout un pan



de l'histoire locale que l'on contemple, émaillé d'images de monuments aujourd'hui disparus, mais qui ont tant compté dans le cœur des Strasbourgeois. La Maison Rouge, l'ancienne gare, la place Kléber où circulaient (et stationnaient) voitures et bus, tout comme au pied de la cathédrale, le marché couvert... autant de lieux qui résonnent encore dans les mémoires... Venez faire un tour dans le Strasbourg d'hier et de toujours, vous ne le regretterez pas. **V.K.**

OUVRAGE ILLUSTRÉ EN COULEURS DE STRASBOURG 1960, 365 P (35 EUROS)

www.forst-roger.com

Arts numériques L'Ososphère investit la Coop

La 13^e édition du festival dédié aux arts numériques et aux musiques électroniques se termine en beauté, au Port-du-Rhin.

Le dernier chapitre de l'Ososphère se clôt en décembre, dans un lieu inattendu et complètement « ososphérique » : l'ancienne cave à vin de la Coop, au Port-du-Rhin. Pour Thierry Danet, créateur de l'évènement et fondateur de la Laiterie, « c'est un endroit magnifique ! Je suis un amoureux du port, je m'y balade depuis longtemps. C'est incroyable, ce port est immense, il est tout près de la ville et pourtant il est resté longtemps terra incognita. Le site de la Coop a une dimension utile et esthétique extraordinaire, une identité, une histoire, celle d'une des plus grandes enseignes d'Alsace ». Le festival, qui aime habiter la ville et en accompagner la trajectoire, « veut emmener les gens vers la ville à construire. » En images et en musiques, avec l'objectif clair de « transformer la Coop en objet artistique » ! Le bâtiment accueillera une exposition d'œuvres et d'installations numériques



L'Ososphère transforme la Coop en lieu artistique.
PHOTO PIERRE FILLIQUET

et interactives, sur trois niveaux. Trois espaces seront consacrés à la musique. On retrouvera aussi les incontournables de l'Ososphère, les conférences, le café-conversatoire, les croisières sonores Échos flottants et la Radio en construction. En somme, une programmation exigeante mais qui se veut tous publics, « néophytes ou initiés, adultes ou enfants, tout le monde doit y trouver autant de plaisir et d'émo-

tion ».

Juste un détail pour ceux qui l'ignorent : le site est parfaitement accessible, y compris en transports en commun. Alors, osons l'Ososphère !

ÉRICKA MORJON

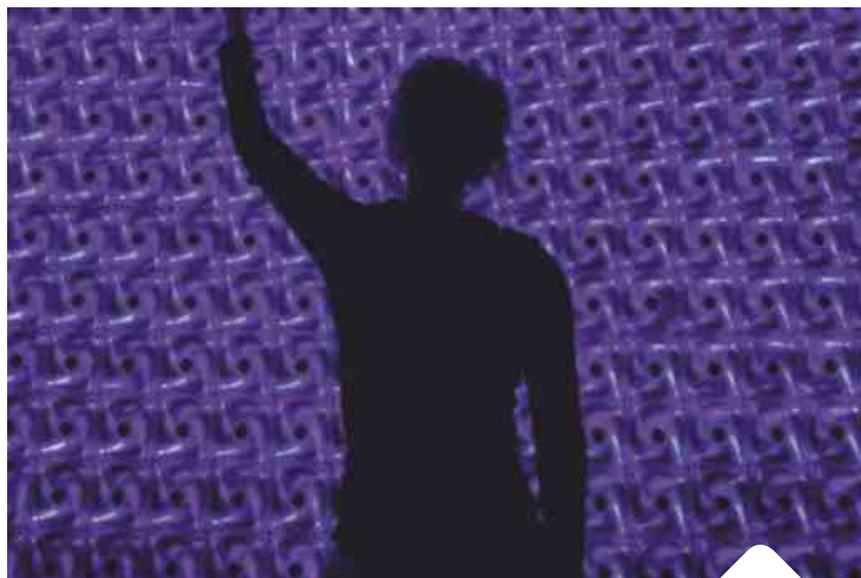
DU 7 AU 16 DÉCEMBRE
3, RUE DE LA COOPÉRATIVE
ENTRÉE LIBRE (SAUF CONCERTS)
www.ososphere.org

Comment y aller ?

L'Ososphère, la ville de Strasbourg et la CTS mettent en place un système renforcé de transports en commun pour l'accès au site de La Coop depuis le centre-ville. Le bus **ligne 2** (Campus d'Illkirch-Pont du Rhin) y mène directement (arrêt Port du Rhin). Pour ceux qui viennent en voiture, un parking est prévu.

D'autre part, durant les Nuits Electroniques des 14 et 15 décembre, une navette desservira plusieurs points au centre-ville et le site de La Coop. Une bonne idée pour danser sans soucis jusqu'au petit matin.

Toutes les informations :
www.ososphere.org/2012/infos-pratiques



Breeze, une installation de Djeff Regottaz.
PHOTO DR

SOCIALISTES ET RÉPUBLICAINS

Marche et vélo : des modes de déplacement à part entière

Depuis 1989, les élus socialistes sont animés par une vision de la ville qui intègre l'ensemble des moyens de déplacement, en encourageant particulièrement le recours aux modes de déplacement actif : marche à pied et vélo. Cette politique contribue à changer notre manière d'appréhender la ville. Elle fait la promotion de pratiques bonnes pour la santé et qui s'inscrivent dans le cadre du développement durable. En outre, elle prend aussi en compte le fait qu'assurer le développement de modes de transports alternatifs passe par une coexistence sereine et pacifique sur la voie publique.

On estime qu'actuellement, dans le centre élargi de Strasbourg, 15 % des déplacements s'effectuent à vélo. C'est la manière de se déplacer la plus rapide pour les trajets de moins de 3 km, et elle est plus économique que la voiture, une réalité à ne pas mésestimer en temps de crise. Quant à la marche à pied, elle concerne un

déplacement sur trois à Strasbourg, et sa proportion s'élève à un sur deux pour les résidents du centre-ville.

L'augmentation de la part de la marche et du vélo dans les déplacements permet de réduire les émissions de CO₂ dans la ville, et a donc un impact très positif sur la santé : en effet, 30 minutes quotidiennes d'activité physique diminuent de 30 % les risques d'accidents vasculaires, de cancer du colon et de diabète. C'est pourquoi nous avons mis en place le dispositif « Sport santé sur ordonnance », qui permet à des personnes ne pratiquant pas assez d'activité physique de bénéficier d'un abonnement annuel Vél'hop pris en charge.

Afin d'inciter les Strasbourgeois à choisir les modes de déplacement actifs, nous mettons en place les infrastructures nécessaires : c'est ainsi que notre ville compte le plus grand réseau de pistes cyclables de France avec 560 km ; chaque année, nous posons plus de

1 200 arceaux à vélo ; nous menons une campagne efficace de lutte contre le vol de vélos grâce à la mise en ligne d'un site internet facilitant la reconnaissance et donc la restitution des biens volés, ainsi que d'une campagne de sensibilisation au marquage de vélo. Nous voulons rendre aux citoyens le plaisir de la marche à pied en facilitant sa pratique grâce à l'élargissement des trottoirs, la plantation d'arbres, la mise en place de temps de feux adaptés et en la rendant ludique grâce à des décorations et des jeux au sol.

Mais s'adonner aux modes de déplacement actifs suppose également de respecter le code de la route et les règles élémentaires de sécurité, tant pour soi-même que pour les usagers les plus fragiles. Il est donc essentiel à nos yeux d'assurer la cohabitation des piétons et des cyclistes, grâce notamment à la prévention et la sensibilisation des plus jeunes. Avec le « permis piétons », nous assurons

aux jeunes scolarisés en CE1/CE2 une sensibilisation aux dangers lorsqu'ils circulent à pied. Avec le « permis vélo », nous mettons en place une formation au centre d'éducation routière de la Meinau, destinée aux jeunes en CM2.

Toujours dans ce souci de sécurité, afin d'améliorer les rapports entre les différents modes de déplacement, et particulièrement entre les piétons et les cyclistes, nous expérimentons depuis le 1^{er} novembre un dispositif unique en France : la possibilité de verbaliser des cyclistes ne respectant pas le code de la route, qui encourent donc une amende minime, alors qu'ils étaient auparavant passibles des mêmes sanctions que les camions. Assurer une coexistence harmonieuse et complémentaire entre l'ensemble des modes de transport contribue au développement de la qualité de vie des Strasbourgeois et fait de Strasbourg une ville qui innove en matière de développement.

Pour dialoguer avec vos élus, retrouvez-nous sur :
www.gsr-strasbourg.eu

Pour un siège unique du Parlement européen... à Strasbourg

Le 30 mars 2012, les députés européens ont voté une résolution en faveur du transfert à Bruxelles de l'ensemble de leurs sessions plénières, au détriment de Strasbourg. Les quinze eurodéputés de la délégation écologiste française s'y sont opposés.

Les traités européens fixent douze sessions plénières par an à Strasbourg. Le Sénat a adopté une résolution appelant à fixer une bonne fois pour toutes le Parlement européen dans la capitale alsacienne.

Strasbourg, à l'origine de la construction européenne

Au Parlement européen, le mouvement des « anti » Strasbourg est surtout animé par des eurodéputés défavorables à la construction européenne. Nous n'oublions pas, pour notre part, que le siège du Parlement européen

à Strasbourg, aux côtés du Conseil de l'Europe, a symbolisé le fondement de la construction européenne depuis 1945 : rassembler les peuples européens dans la paix, la justice et la solidarité.

Il est aujourd'hui reproché à l'Union européenne son aspect « technocratique », « centraliste » bruxellois, ainsi que sa distance par rapport à ses citoyens : de notre point de vue, regrouper à Bruxelles le Parlement européen et la Commission ne fera que renforcer à terme cette perception négative de l'Union. Les écologistes prônent une vision de l'Europe post-nationale, polycentrique et dépassant le cadre actuel de la seule organisation du marché européen. Cette structure en crise basée à Bruxelles, nous apparaît désormais dépassée et insuffisante.

Strasbourg, moins chère et plus commode que Bruxelles

Les partisans d'un siège unique du Parlement européen avancent l'argument selon lequel la dispersion géographique de ses activités génère un gaspillage financier insupportable, et de nombreux déplacements polluants et compliqués pour les élus et le personnel. Nous sommes d'accord, il est nécessaire de diminuer les coûts financiers et carbone des navettes entre Strasbourg et Bruxelles.

Le coût des installations strasbourgeoises du Parlement européen se monte à 51,5 millions d'euros par an, selon le secrétariat général du Parlement. Soit à peine 10 centimes par an et par habitant de l'Union. Qui plus est, en termes d'immobilier, la capitale alsacienne reste bien moins chère que Bruxelles, dont le quartier européen est saturé. Pour les écologistes, le

transfert intégral des activités du Parlement européen dans une seule ville s'impose : mais à Strasbourg.

Notre ville pourrait ainsi devenir « l'éco-capitale » de l'Europe, en cohérence avec la politique urbaine de développement durable préconisée par les écologistes, tout en apportant un élément de réponse essentiel à la crise d'identité que traverse l'Union européenne en ce début de siècle.

Groupe des élu-e-s Europe écologie / Les Verts

Mina BEZZARI,
conseillère municipale
Marie-Dominique DREYSSE,
adjointe au maire
Alain JUND, adjoint au maire
Éric SCHULTZ,
conseiller municipal délégué
Derya TOPAL,
conseillère municipale
Tél. : **03 88 60 94 26**
elus.verts@strasbourg.eu
<http://elus-strasbourg.eelv.fr>



GROUPE STRASBOURG AU CENTRE - UMP, UDI ET INDÉPENDANTS

2012, de A à Z : un an d'action et de vigilance pour les Strasbourgeois ?

Ancienne Douane : Défense de la vocation culturelle de ce lieu d'exception.

Antennes Relais : Refus de la levée du moratoire sur l'implantation des antennes relais sur les bâtiments publics en l'absence d'avancées scientifiques.

BHNS : Intervention pour que cet équipement puisse devenir à terme un tramway.

Bruckhof : Refus de constructions et d'un habitat tout béton qui incarne une manière dépassée de faire la ville où la durabilité et la qualité de l'habitat sont négligées.

Europe : Interpellation du Président de la République pour que le contrat triennal Strasbourg l'Européenne soit signé et que l'État s'engage concrètement au renforcement du siège du Parlement Européen à Strasbourg.

GCO : Demande de relance de cet équipement essentiel à la respiration économique de la CUS et à la qualité de l'air. Son abandon pour des raisons politiciennes va handicaper durablement Strasbourg.



Manufacture des Tabacs : Mobilisation pour défendre la vocation universitaire et populaire de ce bâtiment.

Propreté et entretien : Appel au Maire à ne pas laisser la ville à l'abandon et à entretenir les espaces et biens communs des Strasbourgeois : conservation du patrimoine avec le Palais des Fêtes, maintenance des stades comme la Meinau ou encore Haute-pierre, problèmes de propreté...

Proximité : Saisies toute l'année de la municipalité à votre demande sur les difficultés quotidiennes que vous rencontrez dans vos quartiers.

Sécurité : Demande d'augmentation des effectifs de la police municipale, et proposition de la mise en place d'un véritable plan sur la consommation d'alcool à Strasbourg. Nous avons également

porté au conseil la question de la protection des lieux de culte et de sépulture.

Sport : Mobilisation sur les grands enjeux sportifs de la CUS : Racing, plan piscine, Bains municipaux, Kibitzenau, golf à Haute-pierre, SIG, Stade de la Meinau...

Stationnement et accessibilité : Alerte du Maire sur les réductions massives de stationnements et leurs conséquences sur l'accessibilité de Strasbourg au plus grand nombre, notamment les personnes à mobilité réduite.

Tram sur pneu : Défense de la desserte de Koenigshoffen par un tram sur fer et ce afin de permettre et renforcer l'effet réseau.

Tram vers Kehl : Défense et promotion de 2 tracés alternatifs pour faire économiser 20 M d'euros) aux Strasbourgeois et éviter la construction d'un nouveau viaduc Churchill.

Wacken Europe : Dénonciation pendant plusieurs mois de la faiblesse juridique et de l'abandon de ce terrain prestigieux à un

promoteur privé unique.

Zones de rencontre et Zones 30 : Demande du respect du vote des Strasbourgeois lors de la consultation.



FABIENNE KELLER
PASCAL MANGIN
GENEVIÈVE WERLE



MARC MERGER
JEAN-CHARLES QUINTILIANI
BORNIA TARALL

INDÉPENDANTS :
CATHERINE ZUBER

Contacts

03 88 43 65 31 / 03 88 43 65 30

Mail :

strasbourgaucentre@gmail.com

Site internet :

www.strasbourgaucentre.eu

La France défend le Parlement européen de Strasbourg avec une stratégie « Ligne Maginot »

« Les eurodéputés ont adopté des amendements qui leur permettent de ne siéger qu'à Bruxelles. Les jours du parlement de Strasbourg sont comptés. » **Challenges, 31/10/2012**

Tranchons le terme, c'est une guerre qui est livrée à Strasbourg pour lui arracher le siège du Parlement européen.

Dans une Europe qui va mal et qui, par excès de technocratie, est souvent incompréhensible pour le citoyen, les députés coalisés contre Strasbourg n'agissent plus qu'au nom de leur confort. Ils ont perdu leur âme et l'âme de l'Europe car qui méprise son passé insulte son avenir. Ainsi en est-il de l'Europe qui a du sens à Strasbourg et de l'apparat à Bruxelles.

Aujourd'hui, Strasbourg est combattue de manière de plus en plus intense, de plus en plus vigoureuse.

Qu'en est-il de sa défense ? On aperçoit que, comme en 1939-1940 en des circonstances autrement tragiques, la France fait confiance à son hypothétique bonne étoile, à moins que, de manière hypocrite, sous les paroles officielles ne se cache un désintérêt total pour l'Europe de Strasbourg.

Paris n'a jamais accepté de considérer que la France puisse avoir, sur son territoire, deux capitales : celle de la France, celle de l'Europe.

Dès lors pour défendre Strasbourg contre



les incessantes attaques dont elle est victime depuis des décennies, Paris assure un service minimum quand ce n'est pas pire. N'oublions pas, à titre d'exemple, que le Président Chirac lors du sommet de Nice a accepté que tous les sommets européens se tiennent à Bruxelles.

Au-delà de cet abandon français, quel est le service minimum de nos gouvernements ? Simplement s'arc-bouter sur les traités qui désignent Strasbourg siège officiel alors que, soyons lucides, dans les réalités l'essentiel de la vie du PE se passe à Bruxelles.

En clair, la référence aux traités n'est rien d'autre qu'une position figée qui consiste

à tenir le plus longtemps possible.

Or, on n'a jamais gagné de batailles ni de guerres en restant statique alors que l'adversaire est mobile.

Une bonne et efficace défense de Strasbourg aurait dû consister à arracher à Bruxelles une partie de l'administration européenne, voire de la commission. Le ministre français de l'Europe aurait dû s'installer à Strasbourg. Les présidents du PE auraient dû élire domicile à Strasbourg. Aucun ne l'a fait, même pas les Français.

La France n'a donc rien réussi de tout cela, et pendant ce temps une majorité d'eurodéputés est en train de réussir à obtenir que « le siège unique du PE » soit bientôt décidé par le PE lui-même, par-delà les traités.

Si cette disposition entrait en vigueur, comme on peut le craindre, s'en sera fini et nous n'aurons que nos yeux pour pleurer.

Dès lors, on peut toujours contempler la ligne Maginot et lorsqu'elle sera franchie, se plaindre et en vouloir à l'Europe entière.

Est-il encore temps pour obtenir en faveur de Strasbourg une partie de l'administration européenne ? Les partisans de Strasbourg ont-ils encore la capacité de développer une stratégie offensive, mobile, évolutive ? Osons l'espérer.

Mais alors, il faut rompre avec le langage

officiel statique et hypocrite alors même qu'en privé les plus hautes autorités murmurent que « tôt ou tard » le PE va quitter Strasbourg. Simone Veil puis Michel Barnier nous l'ont dit, sous le sceau de la confidentialité.

Pourtant évoquer officiellement un Plan B serait catastrophique nous dit le langage officiel. Alors espérons que dans le secret des officines on y pense néanmoins, au fameux plan B, afin que Strasbourg, un jour prochain, ne soit pas dépouillé de tout.

CONTACT

mail :
groupeumpetapparentes@gmail.com

site :
www.groupe-ump-nouveaucentre-strasbourg.eu

Par téléphone :
Geoffroy Lebold Tél. : 03 88 43 65 02



**ROBERT GROSSMANN
MARTINE CALDEROLI-LOTZ
FRÉDÉRIQUE LOUTREL
JEAN EMMANUEL ROBERT**



**HUGUETTE DREIKAUS
ANNE SCHUMANN**

Les dates des réunions du conseil municipal



PHOTO JÉRÔME DORKEL

Le conseil municipal se réunira en séances publiques,

- à 15 h, le lundi **26** novembre ;
- à 9 h 30, le lundi **17** décembre.

Le conseil de la communauté urbaine se réunira en séances publiques, à 8 h 30 :

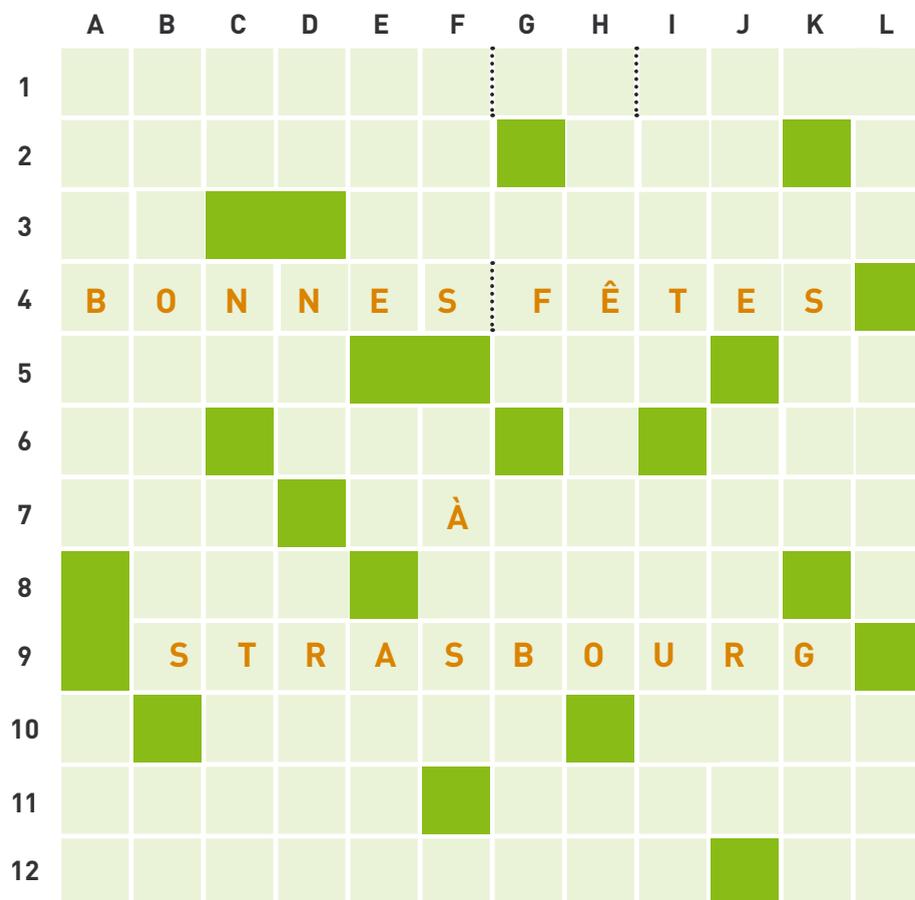
- les **30** novembre et **21** décembre.

////// SALLE DES CONSEILS //////////////

Centre Administratif, Parc de l'Étoile

- Ligne **A** et **D**, arrêt « Étoile Bourse »
- Ligne **E**, arrêt « Étoile Polygone » puis marcher 200 m, direction centre-ville
- Bus : ligne **14/24**, arrêt « Étoile Bourse »
ligne **15**, arrêt « Bourse »

BONNES FETES À STRASBOURG!



HORIZONTALEMENT

1. En décembre, il ne manque pas de places en vue! 2. Fait partie du genre humain - Réseau mondial 3. Deux à mimer - N'apprécie guère la goutte 4-5. Cinéaste italien - Fait l'unité en Amérique - Romains 6. Infinitif - Le but de certains coureurs - Fabrique de cadres 7. Terre de couleur - Auberges 8. Fait un avoir - Mis en condition - Suffixe 9-10. Donner un coup de main - Dirigea 11. Bonne en cuisine - Vieilles lances 12. Décontracter - Arrivent en fin d'année.

VERTICALEMENT

A. Supérieurs ou inférieurs, ils sont autant appréciés en mouvements - C'est un complément B. Nobles symboles - Est plus proche du centimètre cube que du mètre cube C. Paire de verres - Notre Seigneur - Combats de sumos D. Démonstratif - Gîte rural - Laissent un certain vide E. Enorme pour un anglais - Suffixe - Cupide F. Il est divin en amour - Servie avec le café G. OVNI anglais - Être très ému H. C'est la bonne qui compte - Cul de lampe I. Sans bavure - Être confus J. Mise en retrait - Parfois libre, parfois acquittée K. Boîte à ouvrage - Parfaite pour la levée L. Unité lumineuse. Pour l'oncle Tom. Pivot sans Bernard.

SOLUTION N° 237

HORIZONTALEMENT

1. ART NOUVEAU 2. REA - MR - XR - T.P. 3. T.V. - SCULPTURE 4. DECA - SAI - NUI 5. ETOLE - DESSIN 6. CINEMA - ET 7. ORFEVREURIE 8. PANSER 9. ARCHITECTURE 10. RUE - POIL 11. TEES - GRAVURE 12. SEN - POESIE.

VERTICALEMENT

A. ART DECO - ARTS (beaux-arts) B. REVÊTIR - RUEE B. TA - CONFUCIEN B. SALEE E. O.M.C. - EMV - IP F. URUS - A.R. - TOGO G. LAD - EPEIRE H. EXPIE - RACLAS I. ART - SAINT - VI J. UNS - ESU (usé - U.E. K. TRUIE - ERIR (rire) L. PEINTURE (exposé = exposition de toiles) - EU.

ÉVASION

Le Hartmannswillerkopf

Le Vieil-Armand, *Hartmannswillerkopf*, prépare le centenaire de la bataille qui, en fin 1915 et début 1916, a causé la mort de plusieurs dizaines de milliers de combattants, des Français et des Allemands. Appelé le «Verdun de l'Alsace» ou la «Montagne sacrée de l'Alsace», le site du Vieil-Armand propose un musée mémorial avec une exposition d'armes et d'équipements provenant du champ de bataille, de nombreuses photographies et des sculptures. Le site se compose d'une nécropole nationale, d'une crypte et d'un ossuaire gardé par deux cariatides conçues par le sculpteur Antoine Bourdelle (1861-1929). Ce moment fort de l'histoire de l'Alsace mérite d'être mieux connu. Et conjuguez souvenir et plaisir, en allant faire un tour, à 6 km, au restaurant Le Vieil-Armand, à Berrwiller.

ROUTE DES CRÊTES, SILBERLOCH, 68700 WATTWILLER

Tél. : 03 89 23 12 03 / info@cernay.net



Le musée mémorial du Vieil-Armand.

PHOTO DR



PHOTO JÉRÔME DORKEL

Lieu où es-tu?

Où se trouve cette jolie Tahitienne?

RÉPONSE DU JEU N° 237 →

Le médaillon photographié dans notre dernier numéro orne la façade du n°17 avenue de la Liberté.

Pour gagner l'ouvrage *Strasbourg l'Européenne*, envoyez vos réponses (par voie postale uniquement) à *Strasbourg Magazine*, 1 Parc de l'Étoile, 67076 Strasbourg Cedex avant le 30 décembre, le cachet de la poste faisant foi. Peut-être serez-vous les heureux gagnants tirés au sort ce mois-ci parmi les bonnes réponses.

Un seul envoi par famille (même nom, même adresse). Les gagnants seront avertis par courrier.



PHOTO ERNEST LAEMMEL



bouwfonds marignan
immobilier



Jusqu'au 31.12 2012
Profitez encore
de la loi Scellier

NOUVEAU



UNE DEFISCALISATION RÉUSSIE
AVEC LOYER GARANTI

À SCHILTIGHEIM :
VILLA AMBRÉE

- ▶ Appartements du 2 au 4 pièces

DERNIÈRES OPPORTUNITÉS



À CRONENBOURG :
ANGLE VERT

- ▶ Appartements du 2 au 4 pièces

LIVRAISON SOUS 3 MOIS*



PRIX EXCEPTIONNELS
DERNIÈRES OPPORTUNITÉS

À ESCHAU :
LE JARDIN
DES HIRONDELLES

- ▶ Appartements du studio au 4 pièces

TRAVAUX EN COURS



À OBERHAUSBERGEN :
LE CARRÉ D'ÉMERAUDE

- ▶ Appartements du 2 au 5 pièces

Pyramide
d'argent
esthétique
immobilière
2012

* Pour certains lots, conditions à découvrir en bureau de vente



0 805 20 15 15 appel gratuit à partir d'un poste fixe
www.marignan-immobilier.com



Les magasins
express
vous accueillent à

STRASBOURG

- GRAND RUE/ 22 Novembre
- GREIF - Rue de l'Yser
- ROBERTSAU



LE COMMERCE QUI PROFITE À TOUS



PRINTEMPS

Noël, inspirations parisiennes

-15%

**SUR TOUT LE MAGASIN⁽¹⁾
DU 3 AU 9 DÉCEMBRE
EN RÉGLANT AVEC VOTRE CARTE PRINTEMPS⁽²⁾**

**OUVERTURES EXCEPTIONNELLES DIMANCHES 9 ET 16 DÉCEMBRE DE 14H À 18H30
DIMANCHE 23 DÉCEMBRE DE 10H À 18H30**

Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.

(1) Offre valable sur tout le magasin en réglant avec votre Carte Printemps du 3 au 9 décembre 2012 dans tous vos magasins Printemps sauf dans vos magasins Printemps Haussmann, Brest et Caen, offre valable du 3 au 8 décembre 2012 dans votre magasin Printemps Rennes. Hors points rouges, librairie, restauration, alimentation et services (Printemps Listes, Printemps Voyages, Carte Cadeau Printemps...). Non cumulable avec d'autres escomptes ou promotions en cours. (2) Cette publicité est diffusée par Printemps SAS en qualité d'intermédiaire de crédit exclusif de CA Consumer Finance - marque Finaref. Cet intermédiaire apporte son concours à la réalisation d'opérations de crédit à la consommation sans agir en qualité de Prêteur. La Carte Printemps est une carte ouvrant droit à des avantages, utilisable pour les paiements au comptant et/ou à crédit, sur choix exprès de votre part en caisse ou lors de la réception de votre relevé de compte. Offre réservée aux particuliers majeurs résidant en France métropolitaine - crédit renouvelable consenti sous réserve d'acceptation par CA Consumer Finance - Finaref est une marque de CA Consumer Finance SA au capital de 346 546 434€ - Siège Social 128-130 boulevard Raspail, 75006 PARIS - 542 097 522 RCS Paris, société de courtage d'assurance inscrite à l'ORIAS sous le n°07 008 079 (consultable sur www.orias.fr). **Vous disposez d'un droit d'opposition sans frais à l'utilisation de vos données personnelles à de fins des prospection commerciale en vous adressant au service consommateur de CA Consumer Finance BP126, 59447 Wasquehal Cedex.** Imprimé le 26/11/2012.

PRINTEMPS | **STRASBOURG**, 1-5 RUE DE LA HAUTE MONTÉE
67000 STRASBOURG - Tél. 03 69 71 40 75